TONG LI COMICS

← Works by Sakisaka Io →

Bye Bye Little ——— 1 Vol

學園・愛情 正式授權台灣中文版

咲坂伊緒

by Sakisaka Io

Bye-Bye, Little.

Bye-Bye, Little.

咲坂伊緒

東立

NT-85

日本集英社正式授權台灣中文版
東立出版社有限公司
定價 NT$85元

TAIWAN CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTION AND SALE IN TAIWAN ONLY
台灣中文版 僅限台灣地區銷售發行

Ai is a first year high school student whose father passed away when she was in elementary school. Her immature brother is a pain-she has to do all the housework ,and it's awkward being around her own friends. But Takahashi-kun is secretly supporting her from the shadows... A story about growing up

◆Contents

●Bye Bye, Little ●Love stupid me.
●Dakishinki ●TOO YOUNG

Girl COMICS 少女系列 TONG LI

ISBN 986-11-5129-X JC62801

Dad

Foreword

When you hold hands with the one you like for the first time why do you become a deer in headlights? (I become more like an elephant in headlights!) In that moment what changes in your brain? An overwhelming sense of happiness followed by irrationality. "Love" is an interesting thing .. yep it's interesting which is why I wrote these stories about love and youth.

—Sakisaka Io

奇幻・愛情 正式授權台灣中文版

Bye-Bye, Little

咲坂伊緒
Sakisaka Io

Bye-Bye, Little

全

咲坂伊緒

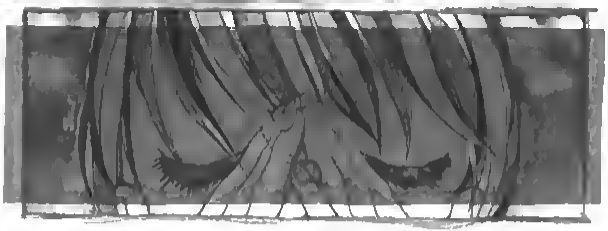
東立

少女系列
TONG LI

♣ Contents ♣

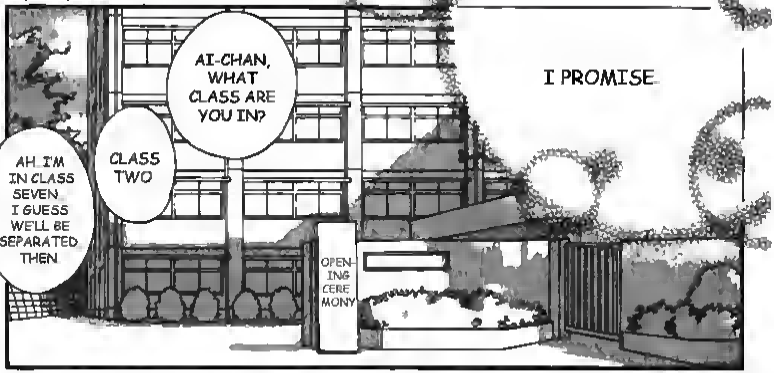
♡ Bye-Bye, Little ····· (3)
♡ Love, Stupid, me ····· (53)
♡ Doki-Doki ····· (103)
♡ TOO YOUNG ····· (155)

Bye-Bye, Little.



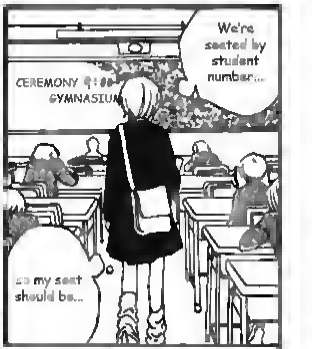
Sakisaka Io
咲坂伊緒

MOM WHAT'S A BUSINESS TRIP?
DON'T BE MAD BECAUSE OF YOUR DAD, AI
WHAT?
YOU'LL BE GONE FOR THAT LONG? NO WAY
MILK
AI AND HIROSHI, IF YOU BOTH BE GOOD KIDS WHILE I'M GONE,
I'LL COME BACK EARLY HOW'S THAT?
YOU'RE LYING TO SMALL CHILDREN AGAIN
HAHA
OKAY, HOW ABOUT THIS?
I'M SERIOUS!
YOU PROMISE?

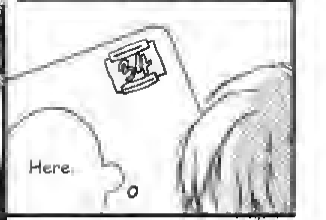

I PROMISE
AI-CHAN, WHAT CLASS ARE YOU IN?
CLASS TWO
AH, I'M IN CLASS SEVEN. I GUESS WE'LL BE SEPARATED THEN.
OPEN-ING CERE-MONY

BYE!
SEE YOU!

HMM?
Right in the middle!
bad luck
AH!


We're seated by student number...
CEREMONY
GYMNASIUM
so my seat should be...

ARE YOU CHIBA-SAN, BY ANY CHANCE?
YES?


Here.

AH, I WAS RIGHT!
DO YOU REMEMBER ME? WE WERE IN THE SAME SCHOOL.
WHAT A COINCI-DENCE!
UM...
Who is he ?
HAHA, IT'S OKAY
DOES ELEMENTARY SCHOOL RING A BELL?
I'M TAKAHASHI NOZOMI
ISN'T NOZOMI A GIRL'S NAME?
AHAHA
MAYBE YOU'RE REALLY A GIRL!
I THINK HE IS! HE'S SO SHORT AND SKINNY HE RUNS REALLY SLOW, TOO... SO ANNOYING
IT'S DECIDED! HE'S A GIRL!
LOOK, HE'S CRYING AGAIN. WHAT A GIRL
I-I'M NOT A GIRL!

THREE AGAINST ONE...
YOU'RE SUCH COWARDS!
GET LOST!
LET'S GO!
SCARY...
WAHH, THE WITCH IS HERE!
HEY, YOU JERKS!
Eh?
T-THANK YOU...
I didn't think that the nickname "crybaby Takahashi" suited him at all.
My brother's a crybaby, too
.....
But that crying face...
I-I'M SORRY
YOU DIDN'T DO ANYTHING WRONG SO WHY ARE YOU SAYING SORRY?
UM...

WHERE DID I PUT MY BUS TICKET?
COME HERE AND EAT BREAK-FAST!
HIROSHI! STOP EATING SNACKS IN THE MORNING!
AHA, FOUND IT!
EH
MUNCH
ショリッ
ショリッ
ショリッ
HEY SIS I HEARD THAT CHEESE OMELETES
ARE REALLY GOOD!
HMM...
BUT I THOUGHT YOU DIDN'T LIKE CHEESE, HIROSHI.
I EAT IT NOW
HURRY MOM! YOU'LL BE LATE FOR THE BUS!
OKAY, I'M LEAVING! TAKE CARE OF THE REST, AI
NO
STOP
WE'RE GOING TO BE LATE!
HURRY UP AND FINISH YOUR FOOD
I KNOW
I TAKE CARE OF THE FIRST GRADERS, YOU KNOW!
I'M AWESOME!
I CAN'T BE PICKY, I'M A SECOND GRADER NOW!

Every day, I leave the house with my brother.
BYE, HIROSHI BE CAREFUL WHEN YOU CROSS THE ROAD!
I KNOW!
So,
The high school I chose for convenience,
I picked the high school closest to my house
it's only fifteen minutes away by bus.
HEY, WE FOUND A BIRD'S NEST ON OUR BALCONY!
NOZOMI, ARE YOU HERE?
COOL~
WHAT'S UP?
I can't believe it
Tokohashi-kun is here, too!

DO YOU WANT TO BORROW THIS?
I SEE
Oh no
I forgot my pencil case
SORRY, I DON'T HAVE A SPARE ONE
HEY, CAN I BORROW A PENCIL?
He's really changed
THANKS!
I can't believe this is the same Takahashi from before
This is the pencil from elementary school, isn't it?
He even cried once when he lost it!
He really takes care of his stuff
How nostalgic

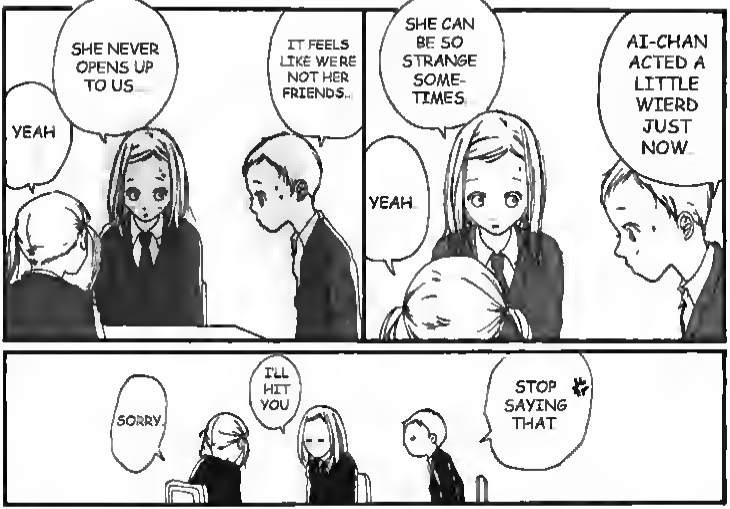
I LOVE THAT PLACE!
REALLY?
AH..I KNOW THAT PLACE!
HUH? OH, SHE'S CHATTING OVER THERE
WITH TAKAHASHI -KUN.
SO HUNGRY~
LET'S EAT!
WHERE'S KAORI-CHAN?
HUH?
LET'S EAT WITHOUT HER
OKAY
I can't believe this.
AH HA HA HA
IT
FEELS WEIRD
WHAT'S WRONG?

WHAT WERE YOU TALKING ABOUT WITH TAKAHASHI-KUN?
EHEHE, SORRY
YOU GUYS STARTED WITHOUT ME!
NOTHING, REALLY
OH LA LA~
YOU SEEMED TO BE HAVING FUN~
HA HA
NO FUN
WHAT? BORING!
GEEZ, WE WERE JUST TALKING ABOUT THIS RAMEN PLACE
TAKA-HASHI-KUN.
HE'S KIND OF CUTE, HUH?
HE'S REALLY FRIENDLY,
Friendly?
Cute?
Takahashi-kun?!
this is weird
ビョエ～
It's like he's another person!
The Takahashi-kun from back then
back then
He's even popular with the girls now!
I guess I can't underestimate puberty...
IT...
STILL FEELS WEIRD!
WHAT?

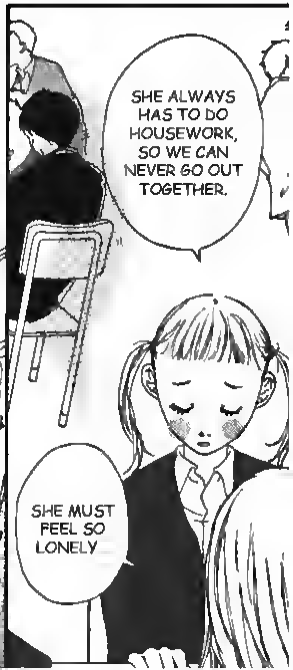
KARAOKE
AH
YOU WEREN'T LISTENING?
ARE YOU FREE TODAY?
AGAIN?
AW, TOO BAD
SORRY, I CAN'T TODAY
HUH?
Where did that crybaby go?
HOW ABOUT YOU AI-CHAN?
HIROSHI!
MY MOM'S WORKING SO I HAVE TO DO THE CHORES
OH TRUE. AND YOUR BROTHER'S STILL SO YOUNG
OKAY, NEXT TIME THEN!
YEP, SURE THING!

I'M ALREADY IN THE SECOND GRADE! I DON'T WANT TO TAKE A BATH WITH MY SISTER
WHAT?
I'LL GO BY MYSELF!
.....
PFFT
THE WATER'S READY, LET'S GO TAKE A BATH TOGETHER
HE'S NOT LISTENING
YOU'RE STILL WEARING UNDERWEAR WITH CARTOONS ON THEM. YOU BRAT!
HE'S NOT LISTENING
BUT WE TOOK A BATH TOGETHER YESTERDAY!
CALM DOWN, HE'S JUST GROWING UP!
SISTER FEELS SO LONELY
IT'S A GOOD THING!

Boys... when did they stop crying?



I really don't want...



100 GRAMS OF PORK FOR 88 YEN?
SO CHEAP! I HAVE TO GO BUY THIS~
HMM
PORK STEW WITH POTATOES!
IT'S DAD'S FAVORITE, SO LET'S MAKE THAT
キーンコーンカーンコーン…ン
BYE-BYE!
WHAT? BYE-BYE?
ARE YOU GOING TO CLUB ACTIVITIES?
YEAH I'M ON THE SOCCER TEAM.

A COOL SPORT?!
SOCCER
HEY
BIASED
ARE YOU OKAY?
I MEAN, YOU SEEM TO BE WORKING PRETTY HARD
DON'T PUSH YOURSELF TOO HARD, OKAY?
!
PUSH MYSELF?

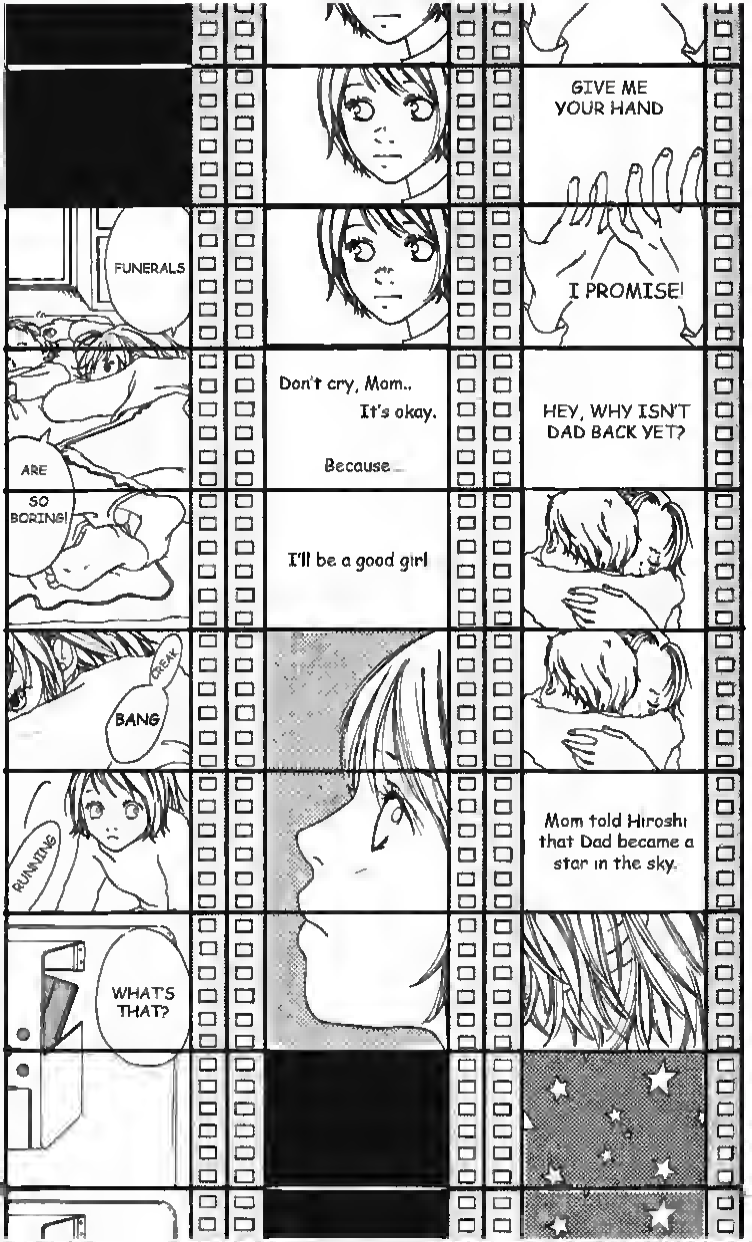
WHAT?
YOU WERE THE ONE WHO SAID IT!
IDIOT!
WHAT ARE YOU SAYING?
YOU'RE THE ONE WHO TOLD ME TO WORK HARD!

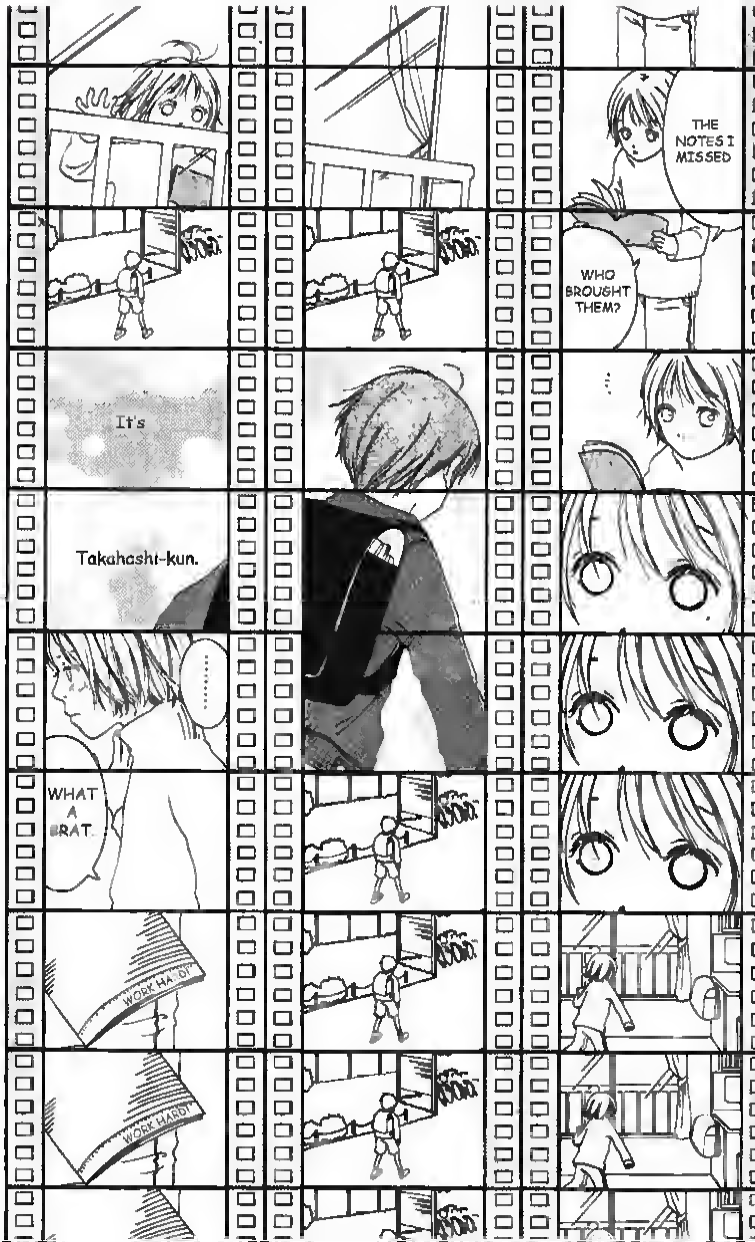
HOLD ON, CHIBA-SAN!
WAIT!
ガッ
PHEW
ガシッ
WHAT DO YOU WANT?
I SAID WAIT!

Pinky swear!

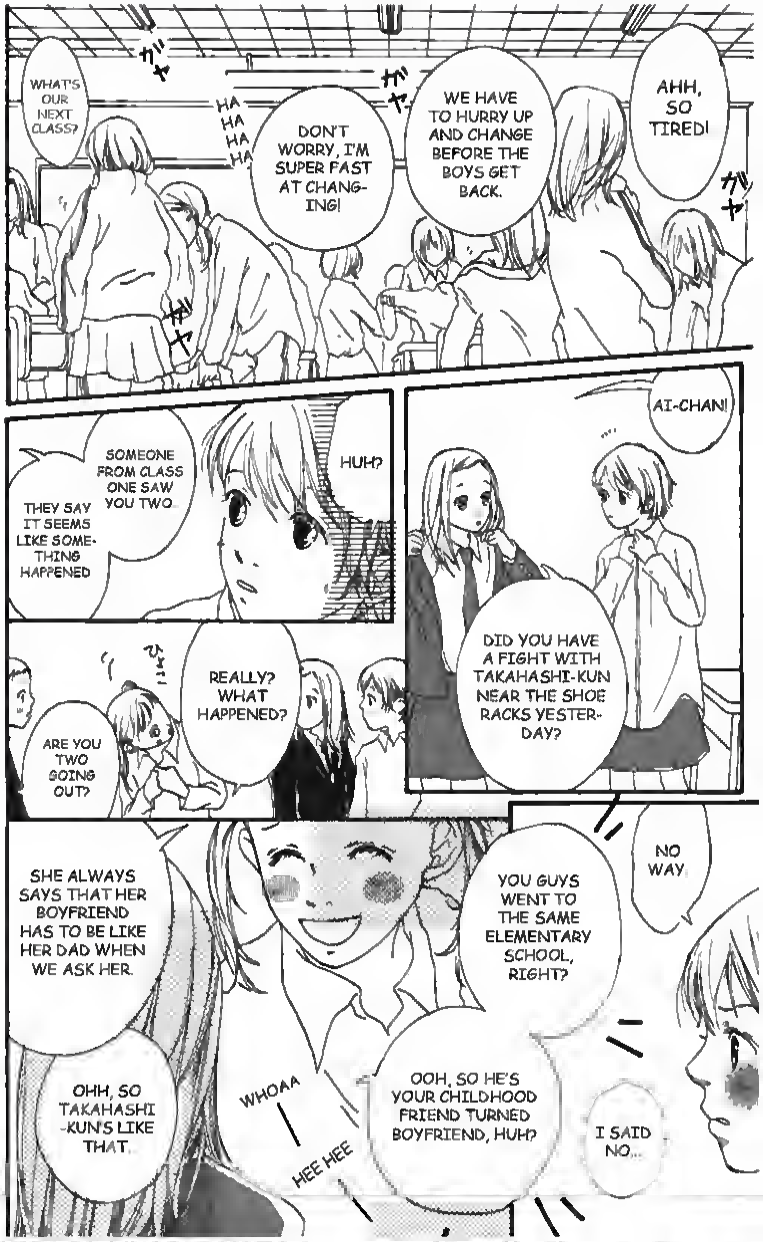
You promised, okay?

You have to come home early, Dad.


GIVE ME YOUR HAND
I PROMISE!
FUNERALS
Don't cry, Mom..
It's okay.
Because...
HEY, WHY ISN'T DAD BACK YET?
ARE
SO BORING!
I'll be a good girl
CREAK
BANG
RUNNING
Mom told Hiroshi that Dad became a star in the sky.
WHAT'S THAT?


THE NOTES I MISSED
WHO BROUGHT THEM?
It's
Takahashi-kun.
.....
WHAT A BRAT.
WORK HARD!
WORK HARD!

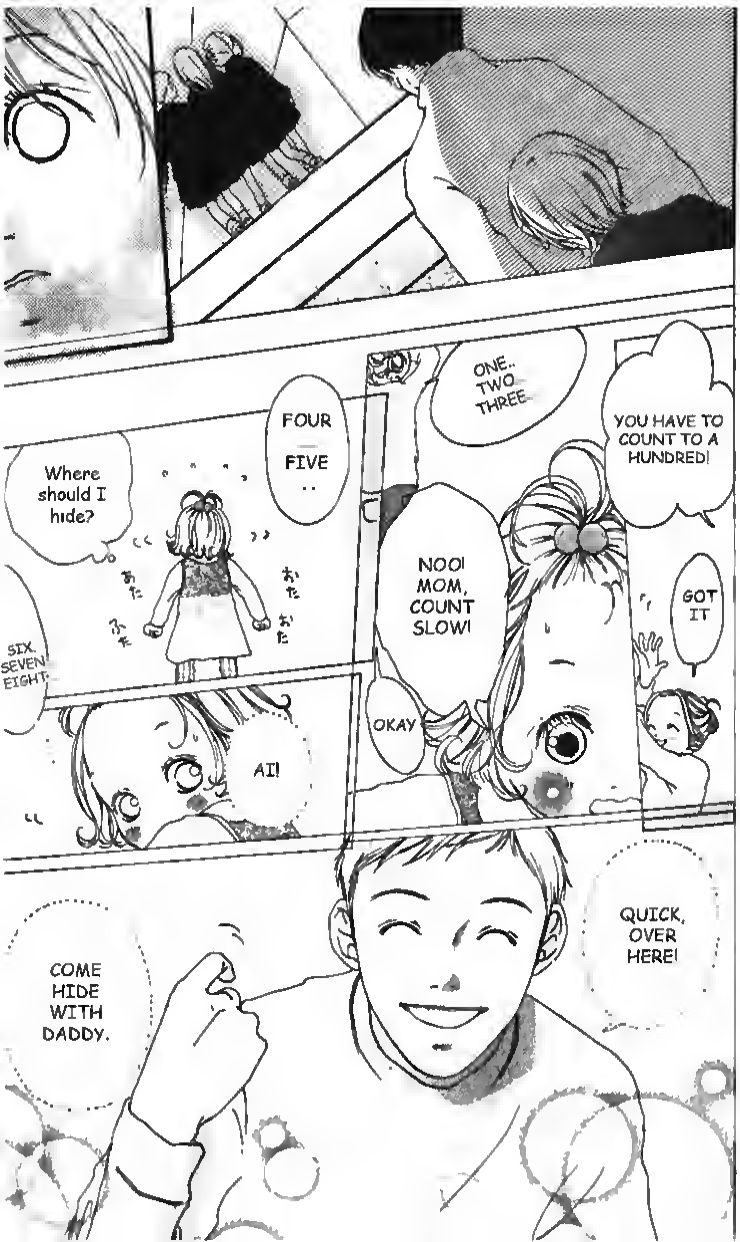
IT SOUNDS LIKE A GIRL'S NAME!
NOZOMI... HUH?
Here it comes!
NO WAY!
IT SOUNDS COOL, DOESN'T IT?
When he's only a child...
He's been protecting me this whole time..

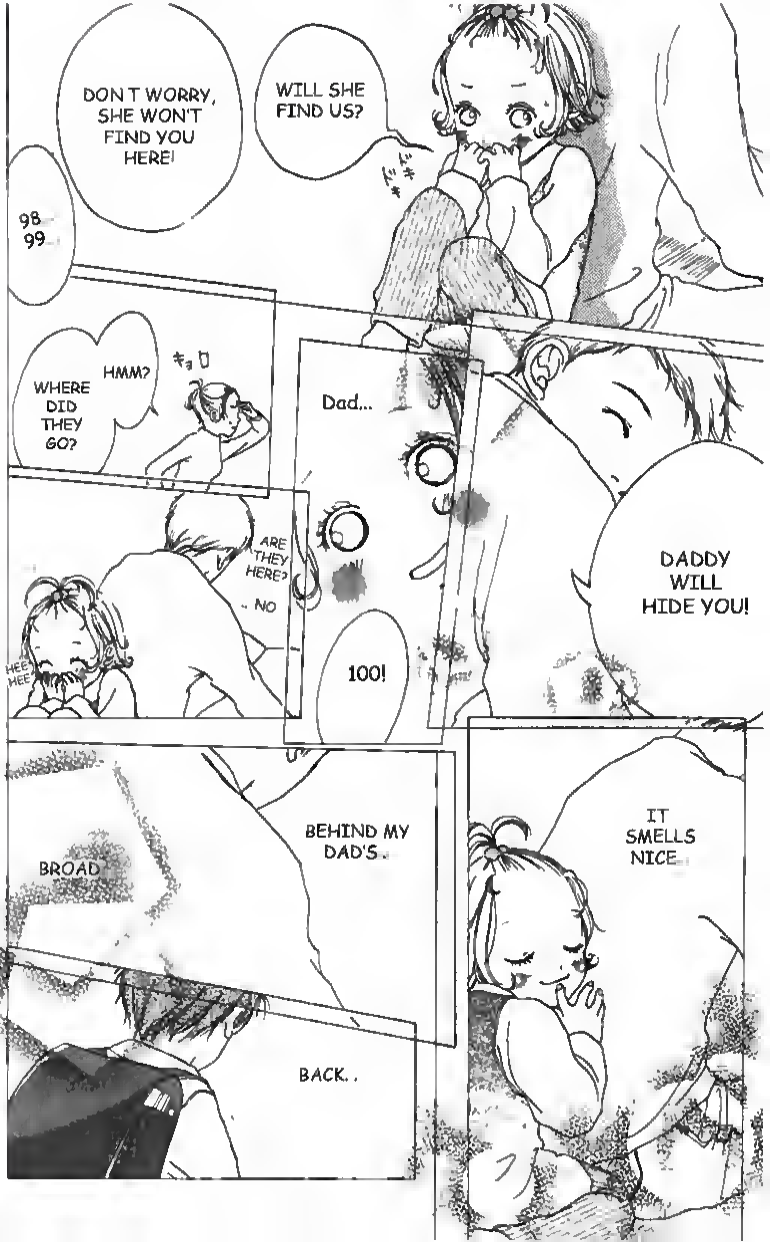

AHH, SO TIRED!
WE HAVE TO HURRY UP AND CHANGE BEFORE THE BOYS GET BACK.
DON'T WORRY, I'M SUPER FAST AT CHANGING!
HA HA HA HA
WHAT'S OUR NEXT CLASS?
AI-CHAN!
DID YOU HAVE A FIGHT WITH TAKAHASHI-KUN NEAR THE SHOE RACKS YESTERDAY?
HUH?
SOMEONE FROM CLASS ONE SAW YOU TWO.
THEY SAY IT SEEMS LIKE SOMETHING HAPPENED
REALLY? WHAT HAPPENED?
ARE YOU TWO GOING OUT?
NO WAY
YOU GUYS WENT TO THE SAME ELEMENTARY SCHOOL, RIGHT?
I SAID NO...
OOH, SO HE'S YOUR CHILDHOOD FRIEND TURNED BOYFRIEND, HUH?
WHOAA
HEE HEE
SHE ALWAYS SAYS THAT HER BOYFRIEND HAS TO BE LIKE HER DAD WHEN WE ASK HER.
OHH, SO TAKAHASHI-KUN'S LIKE THAT.

キャ……
!
!
OOPS
SORRY, I SAID TOO MUCH
はっ
キャアキャア
I ALREADY SAID IT'S NOT LIKE THAT!
YOU GUYS ARE SO ANNOYING!
I THINK I LEFT MY SHOES IN THE GYM
UM OH YEAH!
I'LL GO GET THEM, HEH HEH...
……
THAT SURPRISED ME
DID SHE BRUSH IT OFF BY CHANGING THE TOPIC AGAIN?
YEP, I THINK SO

DID WE MAKE HER MAD?
WHO CARES IF SHE LIKES TAKAHASHI-KUN!
.....
BUT STILL, SHE SERIOUSLY OVERREACTED, HUH?
NOT AT ALL!
SO IN THE END, SHE NEVER SAID WHAT HAPPENED?
YEAH, I THINK SO TOO...

I REALLY HATE HER ATTITUDE YOU KNOW?
EHHH? ARE YOU SERIOUS?
Oh no if they see me here, then
I really hate this...
SHE'S TOTALLY MAKING FOOLS OUT OF US!
What should I do?
I...
YEAH!
IT SEEMS LIKE SHE ACTUALLY HATES US, DOESN'T IT?

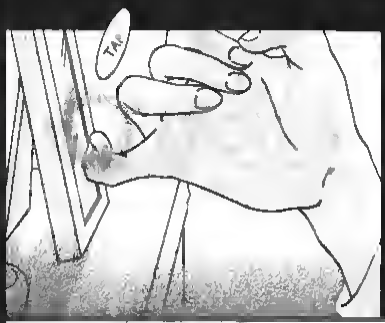

ONE.. TWO.. THREE..
YOU HAVE TO COUNT TO A HUNDRED!
FOUR.. FIVE..
Where should I hide?
NOO! MOM, COUNT SLOW!
GOT IT
SIX.. SEVEN.. EIGHT..
OKAY
AI!
QUICK, OVER HERE!
COME HIDE WITH DADDY.


DON'T WORRY, SHE WON'T FIND YOU HERE!
WILL SHE FIND US?
98
99
HMM?
WHERE DID THEY GO?
Dad...
DADDY WILL HIDE YOU!
ARE THEY HERE?
NO
HEE HEE
100!
IT SMELLS NICE.
BEHIND MY DAD'S
BROAD
BACK..

キーンコーンカーンコーン

Dad...

Is Takahashi-kun not going to cry anymore?



When...

did boys stop crying?

I'LL MAKE DELICIOUS UDON FOR DINNER~
!
RICE!
IS UDON OKAY?
SORRY, SORRY. I'LL MAKE IT NOW.
RICE!
WE DON'T HAVE ANY
I WANT RICE
THANK YOU FOR COMING!
WE HAD NO SOY SAUCE, EITHER...

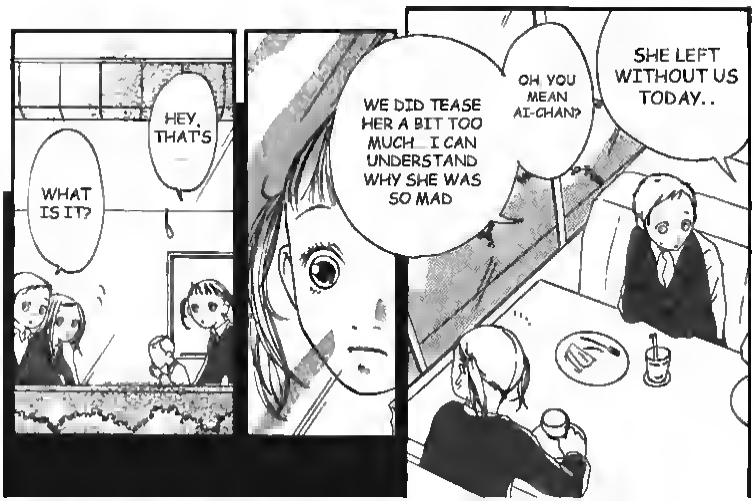
WHAT ARE YOU DOING?
!!
CHIBA-SAN!
キキィッ
YEP.
OH, BUYING GROCERIES?
WANNA SIT?
IN THE BACK...
WERE YOU TRYING TO PROTECT ME ON THE STAIRS THAT DAY?
HEY, TAKAHASHI-KUN, CAN I ASK YOU SOME-THING?
?
HA HA HA
U-UM, T-THAT'S OKAY!
!!
バサバサ

YOU'RE GOING TO YELL AGAIN IF A RUMOR STARTS, RIGHT?
UH... N-NO, IT'S NOT LIKE THAT
WELL.. YOU'D BE TROUBLED TOO IF THAT HAPPENS, RIGHT?
So he knows about that..
A RUMOR IS JUST A RUMOR.
IF PEOPLE BRING IT UP, I'LL JUST SET THEM STRAIGHT.
NOPE
OKAY GET ON
BUT..

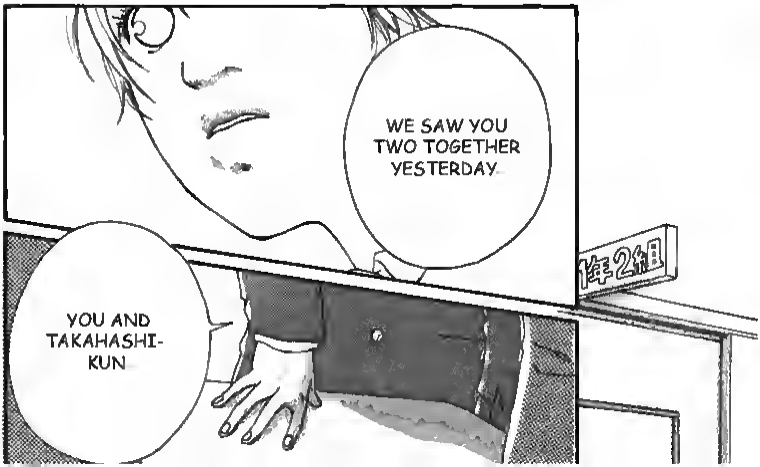
It seems like the pace has changed.
Somewhere along the way, everything changed.
ARE YOU AFRAID?
I'M FINE.
AM I GOING TOO FAST?
YOU KNOW...
Takahashi's not a crybaby anymore.
He grew taller.
Even his voice has changed.

I DID TELL YOU TO WORK HARD.
I THINK THAT'S OKAY, TOO.
BUT YOU SHOULD GIVE YOURSELF A BREAK ONCE IN A WHILE.

When... will I stop crying?


HEY, THAT'S
WHAT IS IT?
WE DID TEASE HER A BIT TOO MUCH... I CAN UNDERSTAND WHY SHE WAS SO MAD
OH, YOU MEAN AI-CHAN?
SHE LEFT WITHOUT US TODAY..

ISN'T THAT AI-CHAN AND TAKAHASHI-KUN?
WHAT ARE THEY DOING?
DO YOU REALLY HAVE TO ASK?
BUT SHE GOT MAD AT US AND DENIED IT TODAY!
I CAN'T BELIEVE HER


WE SAW YOU TWO TOGETHER YESTERDAY
YOU AND TAKAHASHI-KUN
1年2組

BUT YOU DIDN'T HAVE TO LIE TO US, YOU KNOW!
DIDN'T YOU SAY IT WASN'T LIKE THAT? WELL?
YOU NEVER TELL US ANYTHING, AI-CHAN...
WHOA
ARE THEY HAVING A FIGHT?
WHAT ARE THEY FIGHTING ABOUT?
SOUNDS LIKE IT'S ABOUT A BOY
SEEMS SERIOUS
SHUT UP, GO AWAY!
HEY
YOU'RE MISUNDER-STANDING
NOZOMI?

WE WANT TO HEAR WHAT AI-CHAN HAS TO SAY!
HUH?
ARE YOU TRYING TO RUB IT IN THAT YOU UNDERSTAND AI-CHAN MORE THAN WE DO?
WE'RE NOT ASKING YOU!
THAT'S ALL!
WE WANT TO KNOW MORE ABOUT AI-CHAN, TOO!
... THAT'S BECAUSE...
ガタッ
AI-CHAN NEVER TELLS US ANYTHING ABOUT HERSELF!
WE DON'T KNOW ANY-THING!

IF I TELL YOU ABOUT IT, I'LL CRY...
I PROMISED DAD THAT I WOULDN'T CRY.
DAD PROMISED... IF I DON'T CRY AND BE A GOOD GIRL WHILE HE'S GONE...
THEN HE'LL COME HOME EARLY.

BUT...
.....
SO THAT'S WHY, I...

BUT DAD NEVER CAME HOME!
DAD NEVER KEPT HIS PROMISE TO ME!
HE'S SO MEAN!
Is it because...
I'm a bad kid? is it? Dad?

Please...
Tell me that again.
Please... someone say it
"You've done your best"
"Good job"
"You're a good kid"
Tell me...
YOU'RE A GOOD KID, AI-CHAN.

AI...

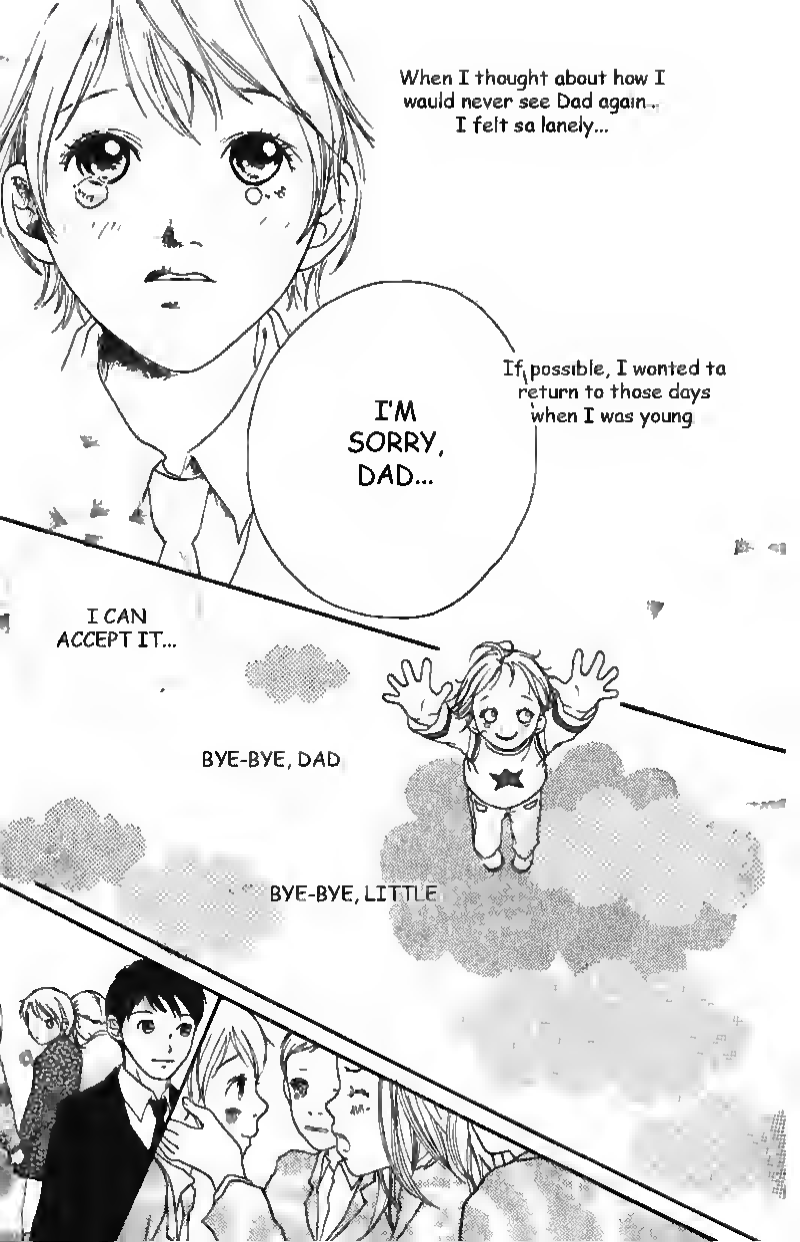
...Dad?

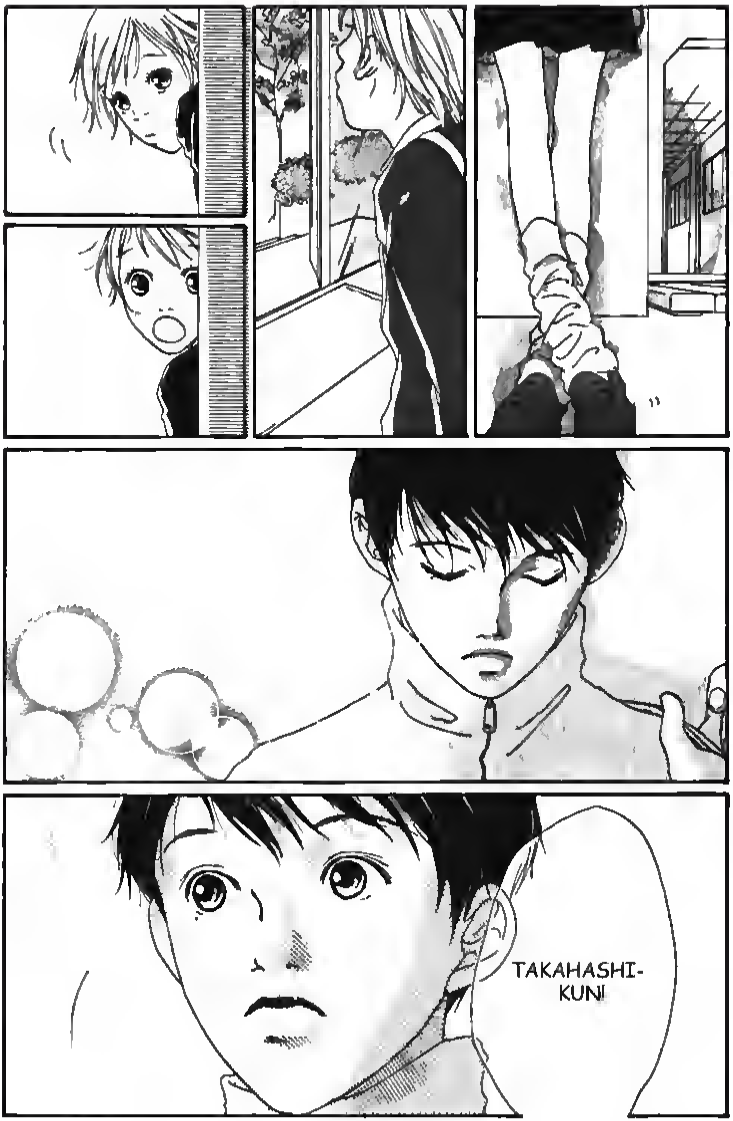
I'M SORRY I COULDN'T KEEP OUR PROMISE

Dad!

No, I'm sorry. I'm not mad... it's not your fault! I just...

CAN YOU FORGIVE ME?


When I thought about how I would never see Dad again.. I felt so lonely...
If possible, I wanted to return to those days when I was young
I'M SORRY, DAD...
I CAN ACCEPT IT...
BYE-BYE, DAD
BYE-BYE, LITTLE


TAKAHASHI-
KUN!

CHIBA-CHAN?
UM...
I'M SORRY ABOUT EVERY-THING
AH,
YOU DIDN'T DO ANYTHING WRONG, SO WHY ARE YOU SAYING SORRY?
.....
THEN...
THANK YOU!

That crying face...
it looks quite good smiling, too.
Although the crybaby Takahashi I protected is gone now,
I've discovered the grown-up Takahashi instead.
OKAY, I'M GOING TO MY CLUB NOW
SEE YOU TOMOR-ROW!
.....

I THINK...
I LIKE YOU!
!!!
TAKA-HASHI-KUN!
I... UM...
HMM?
WELL...
AH!

Give me your hand, and let's make a promise.
THAT'S GREAT!
Dad, I'll be okay now.
(FIN)

Releases at kakera-t.blogspot.com

Raw:
雨很の彩虹

Cleaning/translator/typesetter/QCer
KakeranoTsuki

I really love how Sakisaka Io is able to deliver oneshots like this ♥ I loved it so much that I was willing to redraw the cover! Lol

-Kakera

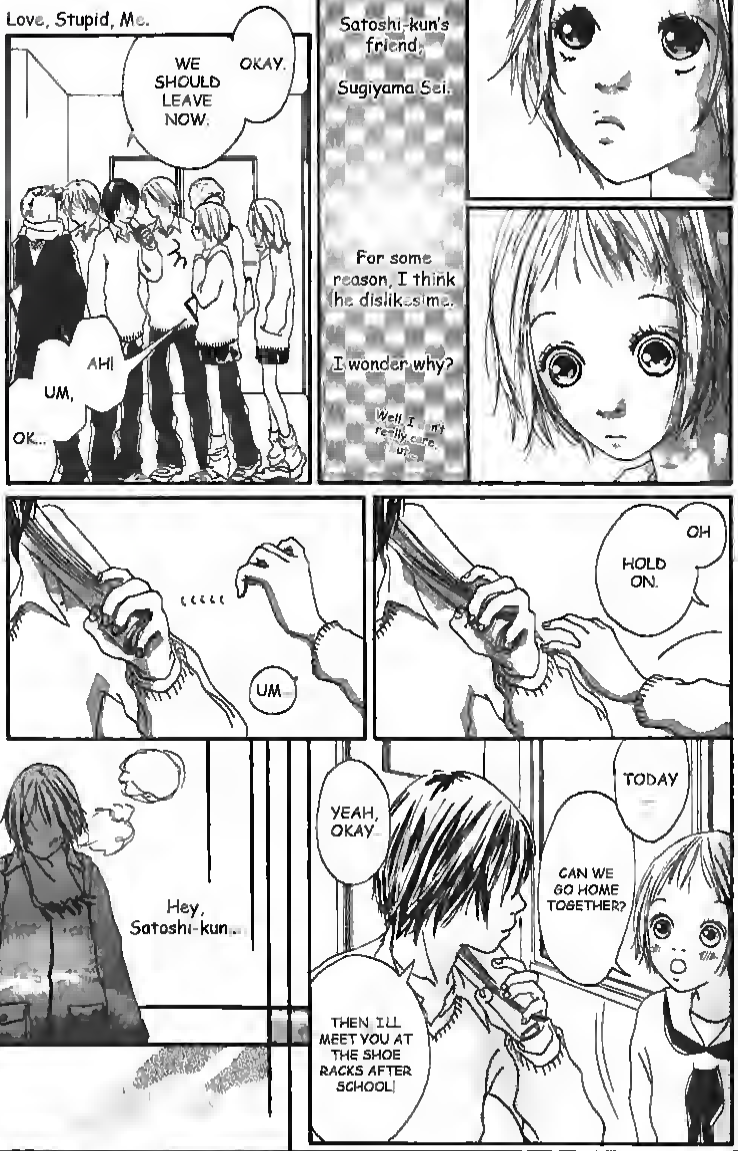
Please do not alter this archive in any way. Otherwise, feel free to distribute, and don't forget to support the mangaka!

Love, Stupid, Me.

15 years old, at the end of summer
PLEASE GO OUT WITH ME!
I confessed to someone for the first time in my life
He was a really great person, and I always thought that he was the perfect guy.
OH.
OKAY.
Because I was so nervous, I couldn't even look him in the eyes...
Back then, I could only look at the summer sky behind him as I confessed my love.

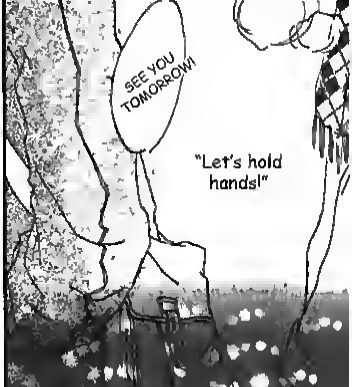
OH PLEASE, CHIE-CHAN
I'M NOT DREAMING, AM I?
HEY, MOKU-CHAN
IT'S ALREADY DECEMBER, YOU KNOW? IT'S BEEN THREE MONTHS!
WAY TOO LONG TO BE A DREAM!
THEY HAVE ART CLASS NEXT
CLASS SEVEN WILL BE WALKING BY SOON, OKAY?
YOU'RE RIGHT!
I CAN'T BELIEVE IT!
YOU'RE RIGHT!
I'M REALLY SATOSHI-KUN'S GIRLFRIEND, AREN'T I?
AH.
THERE THEY ARE!
We're standing here in the hallway, waiting for him to walk by...
YEP
It's just like back when my love was unrequited
But now..

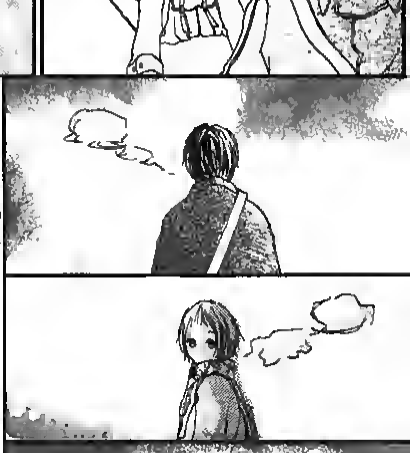
To be able to chat with him like this... It really is like a dream!
It's all wrinkled already!
you have to use that for 3 years, you know...
Oh
He rolled up his notebook again.
Satoshi-kun's habit


WE SHOULD LEAVE NOW.
OKAY.
AH!
UM,
OK...
Satoshi-kun's friend,
Sugiyama Sei.
For some reason, I think he dislikes me.
I wonder why?
Well I don't really care, though.
UM
OH
HOLD ON.
Hey, Satoshi-kun...
TODAY
CAN WE GO HOME TOGETHER?
YEAH, OKAY.
THEN I'LL MEET YOU AT THE SHOE RACKS AFTER SCHOOL!

That simple sentence ...

Why can't I say it?





a little bit lonely
It's no good like this!
HMM... SO THAT'S THE SITUATION
JUST TAKE THE INITIATIVE! ACT CUTE AND TAKE HIS HAND!
NOTHING WRONG WITH MAKING HIM FEEL BAD!
Little things like this make me...
I CAN'T! NO WAY!
IF YOU ASK ME WHY...
HUH?
WHY NOT?

HEY, YOU LOOK WEIRD SITTING THERE AND CHATTING LIKE THAT, YOU KNOW!
AREN'T YOU EMBARASSED?
OW!
IT HURTS, YOU KNOW!
I DIDN'T EVEN HIT YOU THAT HARD
YOU'RE EVEN CROSSING YOUR LEGS
!!!
WHY DOES IT MATTER?
WHY DO YOU CARE?
WHAT THE HECK?

What did I da,
ta make Sugiyama Sei sa mad?
I dont care but
BYE!
AHH! I DIDN'T GET TO TALK TO SATOSHI-KUN YET!
Whatever. It's okay as long as Satoshi-kun doesn't hate me
BUT..! BECAUSE..!
WHAT WERE YOU DOING?
Huh?
UWAH!
I'M SO HAPPY!

A tray with two servings
I'M JUST TREATING YOU TO FAST FOOD. ARE YOU THAT HAPPY?
OF COURSE I AM!
HEE HEE~
OH, LET'S SIT OVER THERE!
It really feels like we're a couple!
ITADAKIMASU
HMM?
OH RIGHT, SATOSHI-KUN YOU KNOW...
HEY, SATOSHI!
IT'LL BE CHRISTMAS SOON...
OH, HEY!
YOU GUYS ARE HERE, TOO?
WE'RE GOING TO KIKU'S HOUSE TO PLAY MAHJONG LATER. WANNA COME?
WHAT, YOU GUYS DON'T HAVE ENOUGH PEOPLE?
AH... SORRY FOR INTER-RUPTING YOU...

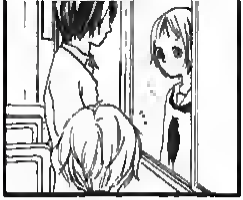
AH I'D REALLY LIKE TO GO BUT
RIGHT NOW UM...
HE'S NOT GOING, IS HE?
WE NEED ONE MORE
SATOSHI~!
ANIKIIIII!
WELL...
THIS GUY'S KIND OF A KILLJOY
IT'S BECAUSE SEI HERE DOESN'T WANT TO PLAY, YOU KNOW!
Is he...?
BUT...
COME ON!
PLEASE!
YEAH
IT'S OKAY, DON'T WORRY ABOUT ME!
YOU SHOULD GO HANG OUT WITH YOUR FRIENDS!
AH, REALLY?
SONNY CHIBI-CHAN!
THANKS!
I'LL MAKE IT UP TO YOU, OKAY?
SORRY!
I WILL FOR SURE!
REGRET

OKAY, WE'LL TRADE THIS GUY FOR SATOSHI!
HUH? WAIT...
ALTHOUGH HE LOOKS LIKE THIS, YOU CAN AT LEAST CHAT WITH HIM!
SORRY ABOUT THIS, CHIE-CHAN!
UM
OKAY
!!!
THANKS, WE'LL BE BORROWING SATOSHI!
OH SEI, YOU CAN HAVE MY FOOD
THANKS!
SEI
WE'LL LEAVE IT TO YOU!
BYE
WHAT THE HECK?
THIS IS THE WORST... WHY DID THEY HAVE TO LEAVE ME WITH SUGI-YAMA?
HE HATES ME!
LOST TO MAH JONG
I WANT TO GO HOME
YOU'RE NOT EATING?
I'M KIND OF HUNGRY, SO I'M GOING TO EAT, OKAY?
YOU SHOULD EAT, TOO, GOTOU
!!!
OH
GOTOU
UM
WHAT?

OH
IS IT?
YOU KNOW,
THIS IS THE FIRST TIME I'VE HEARD YOU SPEAK!
YEAH, SINCE YOU LOOK SO SCARY
EVERY TIME I SEE YOU!
OH...
BUT THAT JUST SOUNDS LIKE AN EXCUSE DOESN'T IT?
SORRY, THAT'S BECAUSE I'M KIND OF SHY AROUND STRANGERS
EVEN NOW, I'M SUPER NERVOUS!
He laughed
That voice...
so that's what is sounds like laughing
SORRY YOU THOUGHT THAT WAY BECAUSE OF ME
I'VE BEEN TRYING TO CHANGE!

BYE!
OKAY MY HOUSE IS THIS WAY SO...
OH... YEAH
I'M REALLY SORRY ABOUT WHAT HAPPENED TODAY FOR INTERRUPTING YOUR DATE.
IT'S FINE IT WASN'T YOUR FAULT
He was so easy to talk to
IT'S COLD..
Not at all...
He's not like what I thought at all
He's totally different...
BYE BYE!
ブン ブン ブン

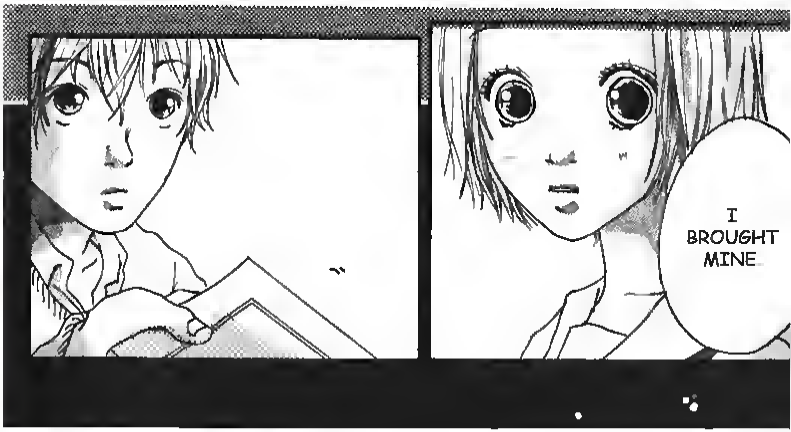
YEAH, I GOT ONE.
HEY, MOKU-CHAN,
DID YOU MANAGE TO BORROW A JAPANESE TEXTBOOK FROM SOMEONE?
NO WAY... DON'T TELL ME I FORGOT IT, TOO?
CAN'T FIND IT.
EH?
THAT'S GREAT~ THE SENSEI'S SO STRICT, HE'LL YELL IF YOU HE FINDS OUT YOU FORGOT.
YEAH.
1-7
SATOSHI-KUN, DID YOU BRING YOUR JAPANESE TEXTBOOK?
STUPID CHIE-CHAN...
OH NO. I HAVE TO GO BORROW ONE!!
HUH, REALLY?

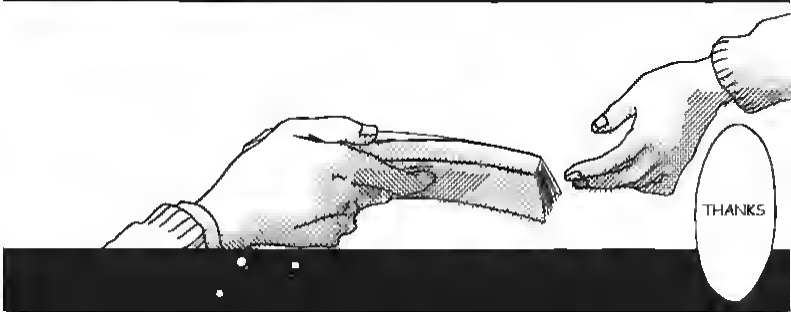


OH, REALLY?
SORRY
AH, THANKS ANY WAYS

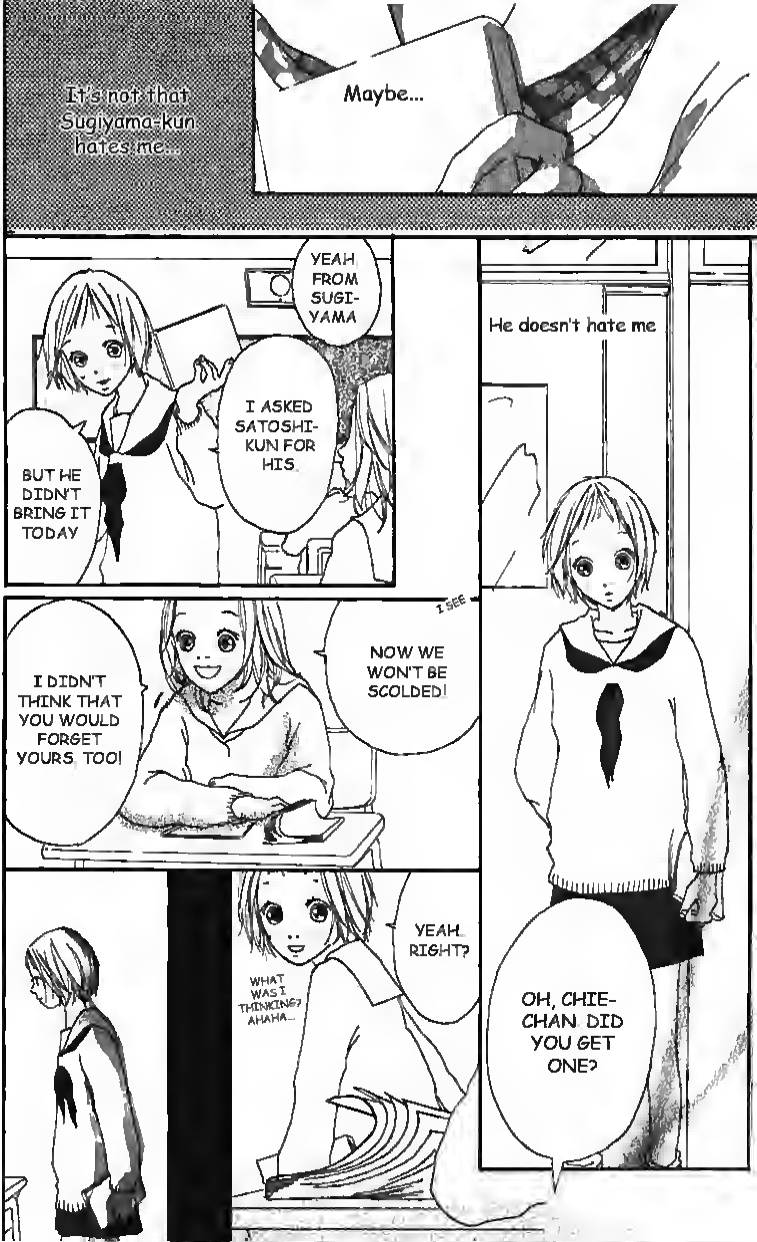
OH, IS HE
GOING TO AVOID EYE CONTACT AGAIN?

AH DARN
NO I DON'T HAVE IT WITH ME TODAY


I BROUGHT MINE

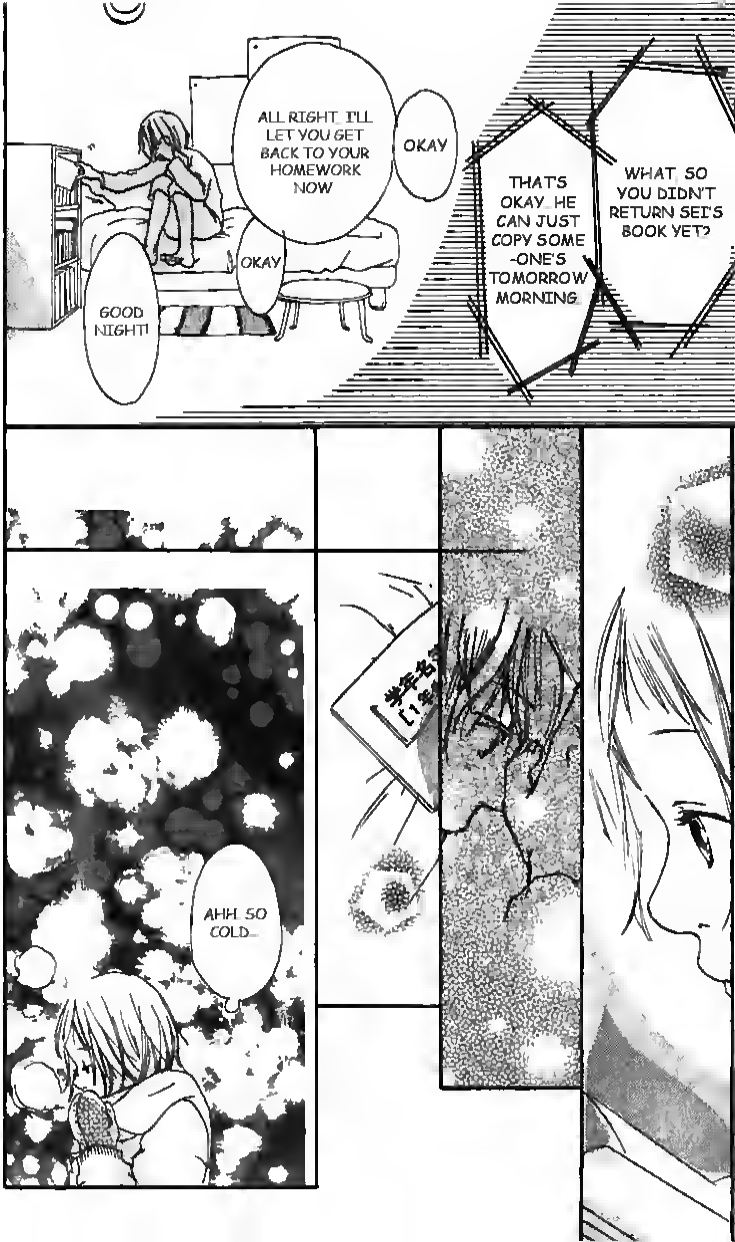

THANKS

AH!
WHAT THE...
SORRY
WHY'D YOU SUDDENLY LET GO?
OOPS
UM ...
OH WELL, THANK YOU!


It's not that Sugiyama-kun hates me...
Maybe...
YEAH FROM SUGI-YAMA
I ASKED SATOSHI-KUN FOR HIS.
BUT HE DIDN'T BRING IT TODAY
He doesn't hate me
I SEE
NOW WE WON'T BE SCOLDED!
I DIDN'T THINK THAT YOU WOULD FORGET YOURS, TOO!
YEAH. RIGHT?
WHAT WAS I THINKING? AHAHA...
OH, CHIE-CHAN. DID YOU GET ONE?

Ah...
humming~
It's such a nice day today!

OH, NO!
UM
YOU GUYS GOT JAPANESE HOMEWORK YESTERDAY, RIGHT?
ARE YOU DOING IT?
YEAH, I'M DOING IT NOW. IT'S DUE TOMORROW.
HELLO?
HI, SATOSHI-KUN. DO YOU HAVE TIME RIGHT NOW?

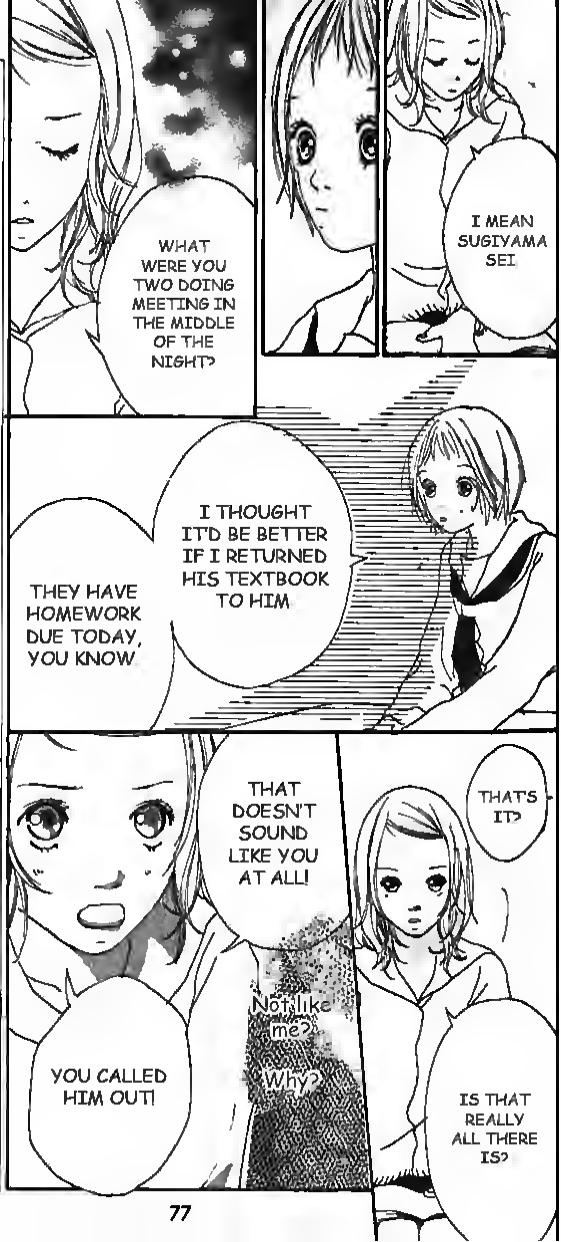

ALL RIGHT. I'LL LET YOU GET BACK TO YOUR HOMEWORK NOW
OKAY
OKAY
GOOD NIGHT!
WHAT. SO YOU DIDN'T RETURN SEI'S BOOK YET?
THAT'S OKAY. HE CAN JUST COPY SOME -ONE'S TOMORROW MORNING.
AHH. SO COLD...

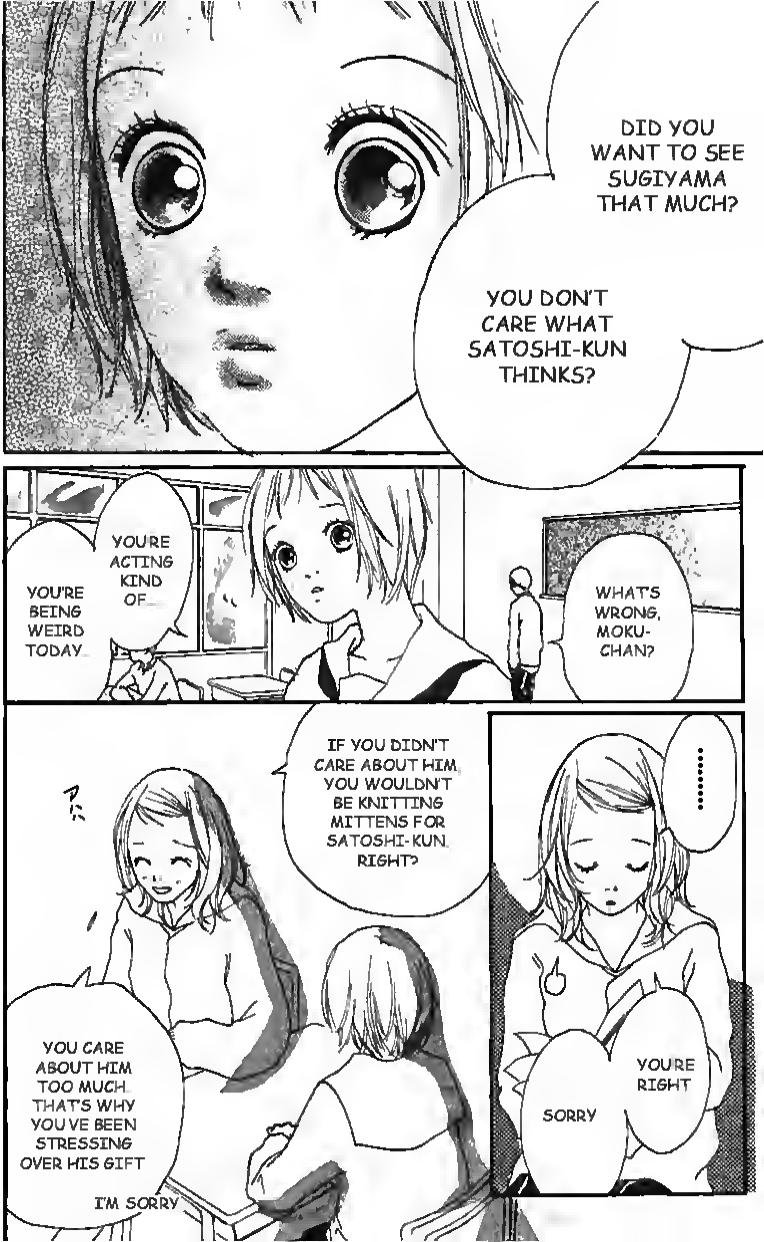
He's always running towards me.
I know, because...
He doesn't hate me...
GOTOU!
IT'S OKAY.
I'M NOT THAT WEAK.
Our voices seem so loud.
The park in winter...
Was it always so quiet?
UM... THANKS FOR LENDING ME YOUR BOOK.
PANT
THANKS
PANT
AH
FOR BRINGING MY BOOK.
PANT
THANK YOU.
AH, SORRY, IT'S MY FAULT WHAT IF YOU CATCH A COLD?
I JUST TOOK A BATH
AH YOUR HAIR'S WET!

Maybe,
He likes me.
I'll walk you home.
I want to ask you something.
It's a bit sly, but I want to confirm it.
Do you hate me?
Huh? Why do you ask?
Because you never look me in the eyes
I told you, I'm shy!
Today, too. When you lent me your book, you let go so suddenly
.....
.....
.....
I don't hate you

I always feel uneasy
I can't tell... does Satoshi-kun really like me?
BUT... GUYS DON'T LIKE THAT TYPE OF THING DO THEY?
I WANT TO GIVE THEM TO SATOSHI KUN FOR CHRISTMAS
I'M KNITTING MITTENS
I don't feel loved...
I DON'T REALLY KNOW...
Going on dates...
Calling him...
I'm always the one who takes the initiative.
I don't hate you..."
What does that mean?
HEY,
I WANT TO ASK YOU ONE MORE THING.
So...
ABOUT STUFF LIKE THAT.
I'M SORRY.

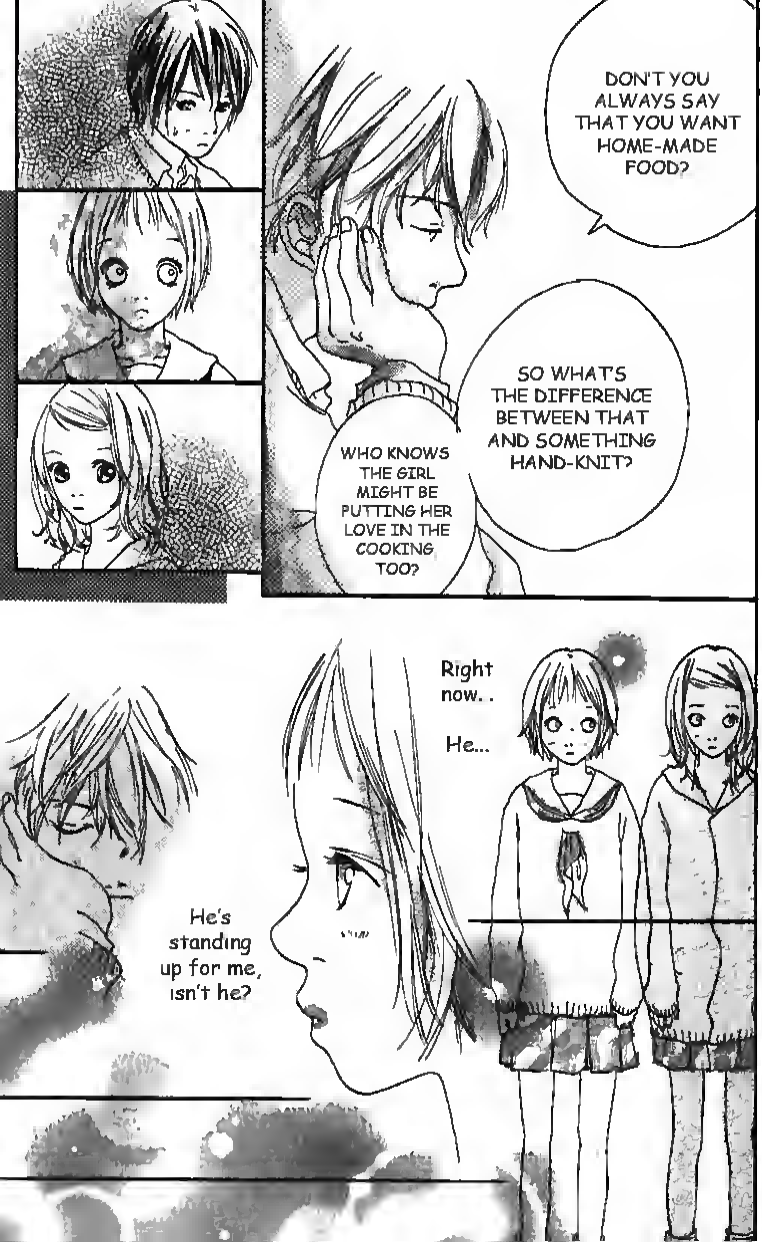
PHEW……
Why not?
It feels quite nice
This feeling of being liked!
I think...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
"WHY"
WHY WHAT?
WHY?


WHAT WERE YOU TWO DOING MEETING IN THE MIDDLE OF THE NIGHT?
I MEAN SUGIYAMA SEI
I THOUGHT IT'D BE BETTER IF I RETURNED HIS TEXTBOOK TO HIM
THEY HAVE HOMEWORK DUE TODAY, YOU KNOW
THAT'S IT?
THAT DOESN'T SOUND LIKE YOU AT ALL!
Not like me?
Why?
YOU CALLED HIM OUT!
IS THAT REALLY ALL THERE IS?


DID YOU WANT TO SEE SUGIYAMA THAT MUCH?
YOU DON'T CARE WHAT SATOSHI-KUN THINKS?
WHAT'S WRONG, MOKU-CHAN?
YOU'RE ACTING KIND OF...
YOU'RE BEING WEIRD TODAY.
.....
IF YOU DIDN'T CARE ABOUT HIM, YOU WOULDN'T BE KNITTING MITTENS FOR SATOSHI-KUN, RIGHT?
YOU'RE RIGHT
SORRY
YOU CARE ABOUT HIM TOO MUCH. THAT'S WHY YOU'VE BEEN STRESSING OVER HIS GIFT
I'M SORRY

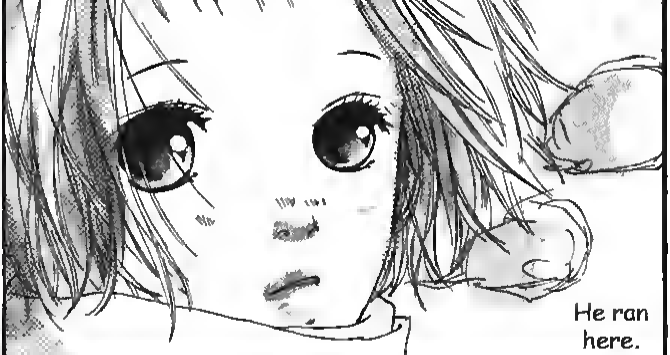
DO YOU LIKE GETTING HAND-KNIT GIFTS FROM GIRLS?
HEY, GUYS!
Hey...
You're being way too blunt...
LET'S SEE IF YOU SHOULD KEEP ON KNITTING.
OKAY, LET'S GO CONFIRM IT!
WHAT?
HAND-KNIT? WHY, ARE YOU KNITTING A GIFT FOR SOMEONE?
YOU?
WELL?
WHAT DO YOU THINK?
YEP
IT'S ME I'M THE ONE ASKING!
.....

SO CHEESY... PUTTING LOVE INTO EVERY STITCH...
I DON'T WANT SOMETHING LIKE THAT.
But I'm already done half!
What should I do...


DON'T YOU ALWAYS SAY THAT YOU WANT HOME-MADE FOOD?
SO WHAT'S THE DIFFERENCE BETWEEN THAT AND SOMETHING HAND-KNIT?
WHO KNOWS THE GIRL MIGHT BE PUTTING HER LOVE IN THE COOKING TOO?
Right now..
He...
He's standing up for me, isn't he?

The first time...
That Satoshi-kun is calling me.
IT CAN'T BE HELPED, RIGHT?
OKAY... BYE
WHAT? SOMETHING SUDDENLY CAME UP?
IT'S SUCH A NICE DAY OUT TOO...
TOO BAD
ガクッ
He's cancelling our date.
THE NUMBER YOU HAVE DIALED CANNOT BE REACHED...
RIGHT! LET'S ASK MOKU-CHAN IF SHE WANTS TO GO OUT~

.....
Oh, I skipped a stitch
oh well
Actually...
It's not like I'm putting love into every stitch...
Ah, as I expected


He ran here.

.....

NO NOTHING HAPPENED, REALLY
HUH?
EH HEH HEH

WHAT'S WRONG?
DID SOMETHING HAPPEN?

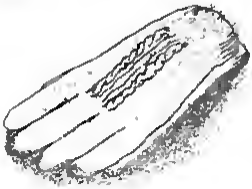
YOUR HAIR...
IT'S NOT WET TODAY.
I don't need you to tell me that ..
IF THERE'S NOTHING WRONG
I THINK IT'D BE BETTER IF WE DON'T KEEP MEETING LIKE THIS

Let me be a little selfish.
Please...
Sometimes...

I
...

PLEASE...
DON'T TAKE COMFORT IN ME LIKE THIS...
DO YOU KNOW HOW HARD I'VE BEEN TRYING TO HIDE MY FEELINGS?
YOU'RE DOING THIS ON PURPOSE, AREN'T YOU?
What sad words...
Why are you saying that?
I...
HAVE ALREADY DECIDED TO GIVE UP...
Give up?

lonely.



The gloves are done now... But they make me feel...

It's been like this all along...

I'm not sure of it myself.

But...

I like him

Do I?

Or did I just want to see what it's like to be loved?

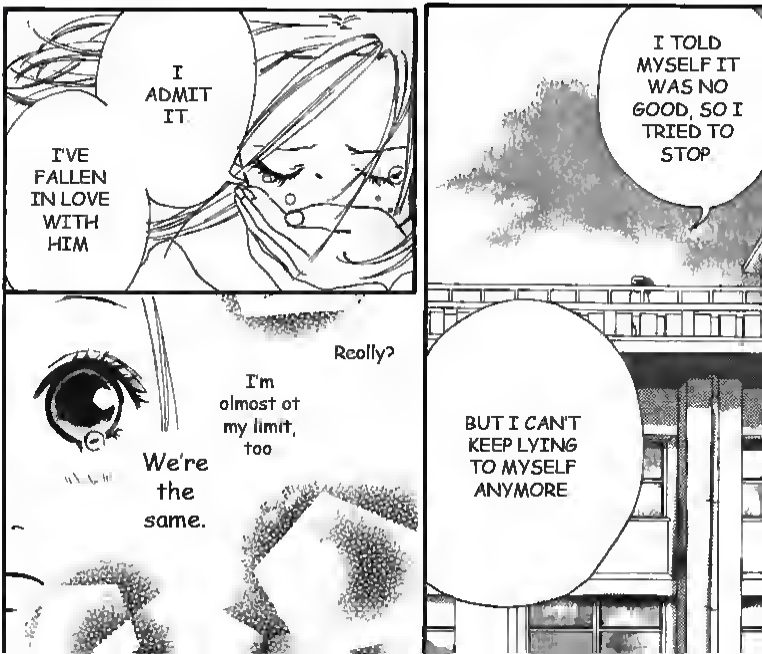
Why did I call Sugiyama out?

THERE'S NOTHING ELSE I CAN DO...

I know.

WHEN I REALIZED WHAT I WAS DOING, I HAD ALREADY CALLED HIM OUT.
I'M SORRY.
I LIKE SATOSHI-KUN.
LAST SUNDAY ...
I MET UP WITH SATOSHI-KUN
How did it happen?
Something like this..

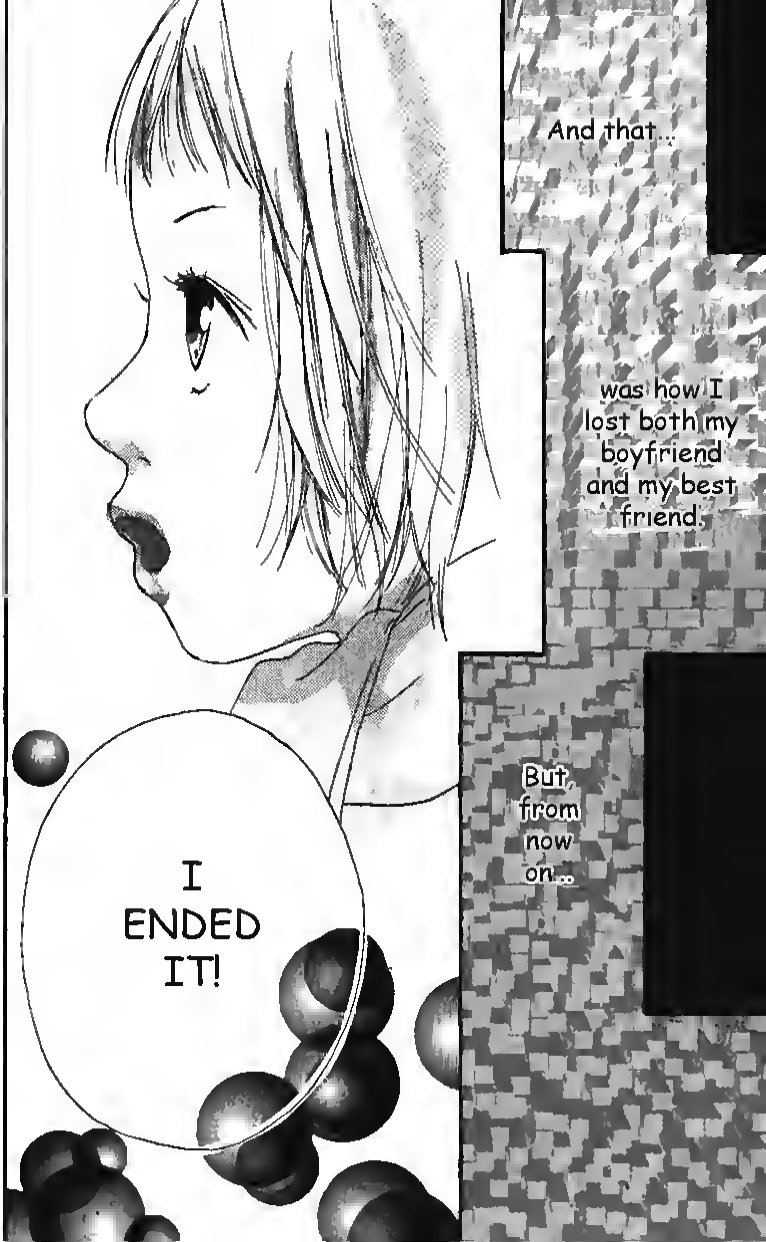
My mind is somewhere else, so I don't, core...
But right now,
sorry
It's like I'm listening to someone else's story
Actually...
I've been suspecting it.

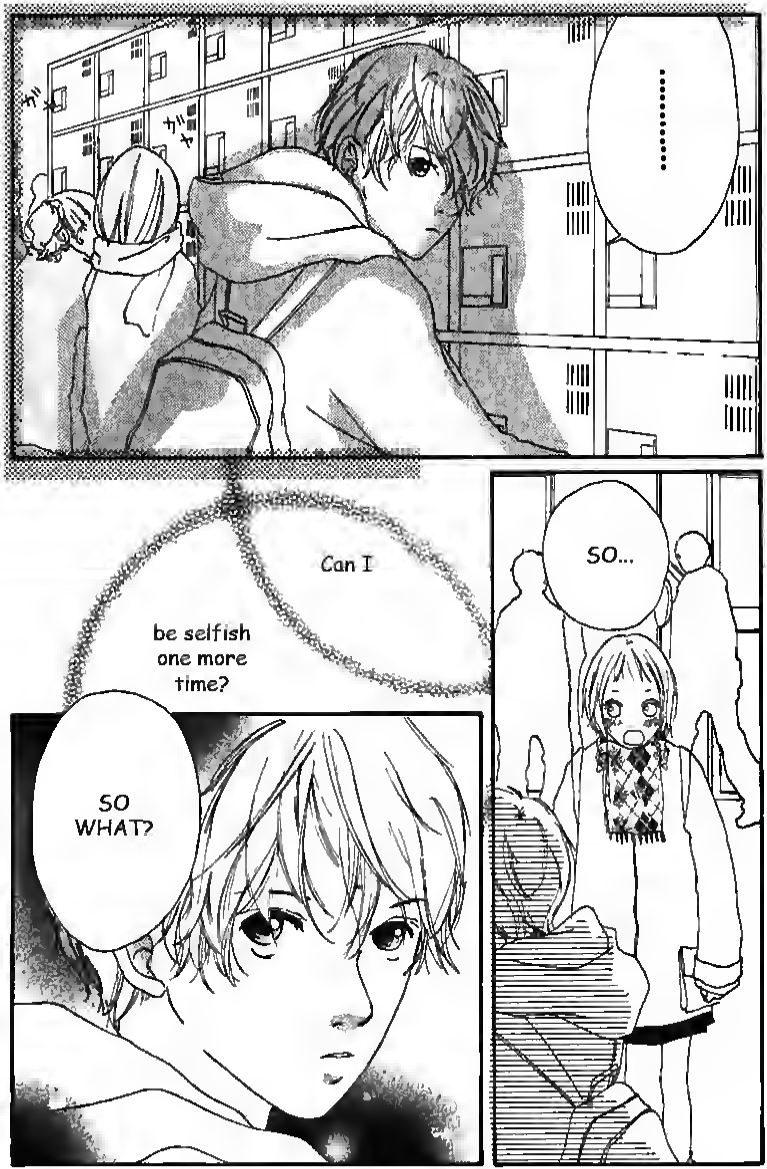

I ADMIT IT
I'VE FALLEN IN LOVE WITH HIM
Really?
I'm almost at my limit, too
We're the same.
I TOLD MYSELF IT WAS NO GOOD, SO I TRIED TO STOP
BUT I CAN'T KEEP LYING TO MYSELF ANYMORE

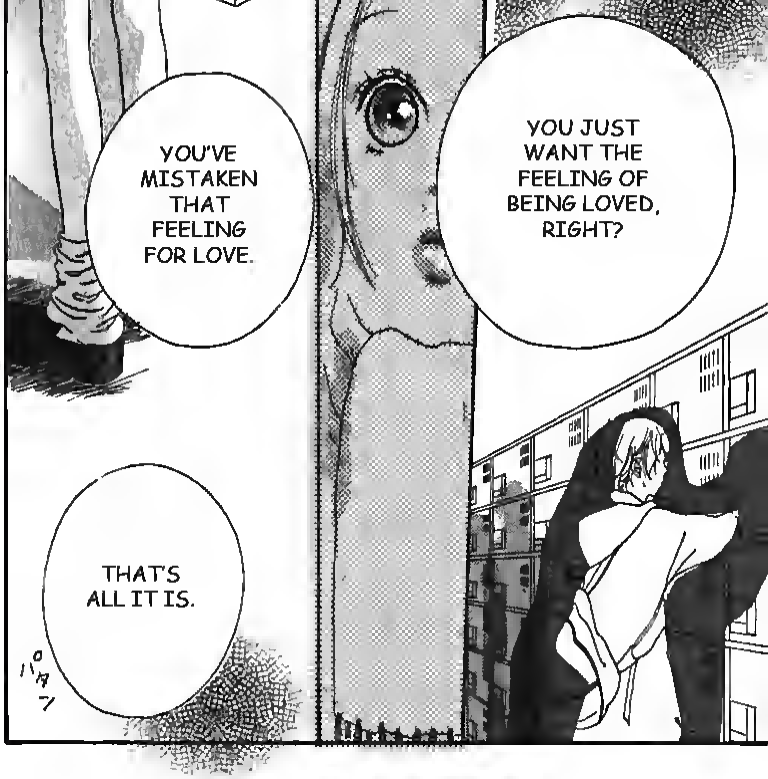
I should be able to admit them now.
My feelings.
For his sake, I'll end it.
OH THANKS.
THIS IS IT...
THE CHRISTMAS PRESENT I MADE
IT'S NOT FOR YOU.

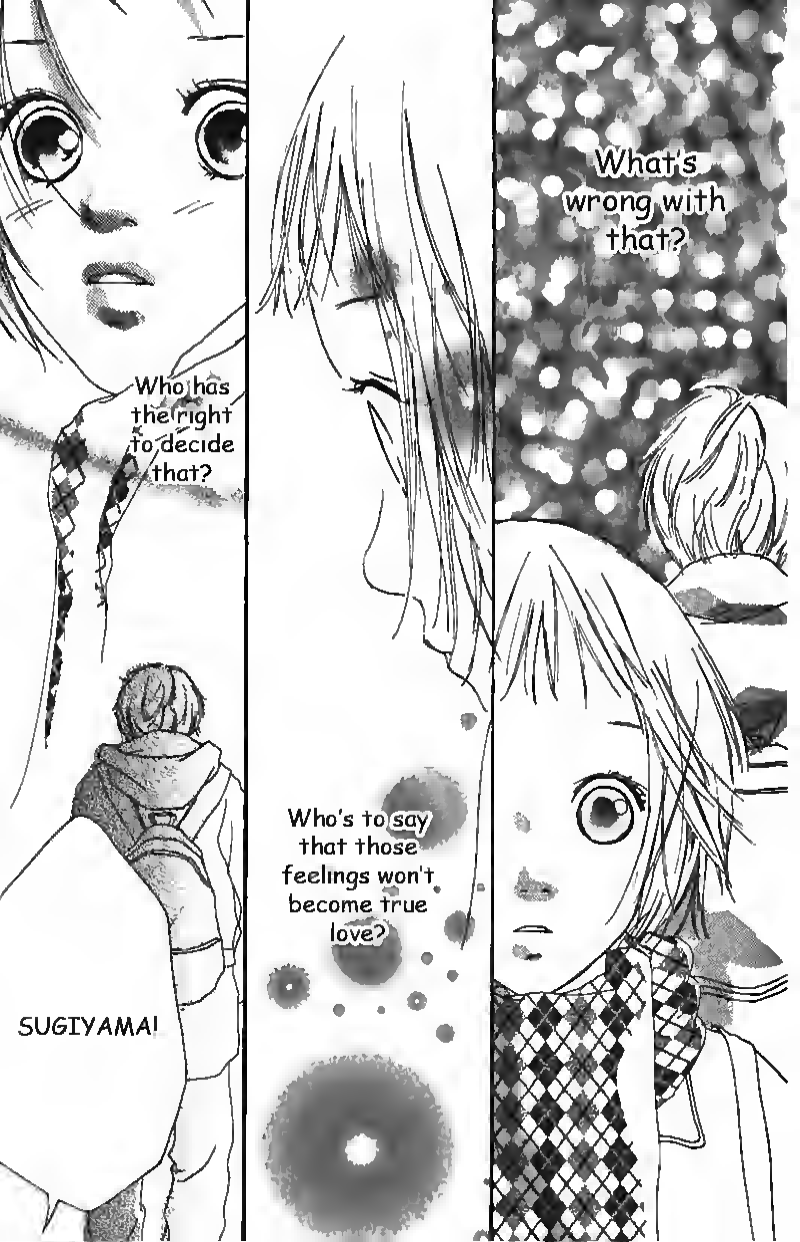
I DIDN'T PUT LOVE INTO EVERY STITCH
BUT THERE AREN'T ANY OTHER FEELINGS, EITHER
AND MY FEELINGS NOW...
MY FEELINGS WHEN I STARTED,
Some-where along the way...
THEY'RE NOT THE SAME
YOU KNOW IT TOO, RIGHT?
Our feelings started going in different directions ....

They went away from each other.
WE WERE BOTH WRONG, HUH?
The emptiness in our hearts have been filled by different people.
The sky behind him
was no longer the same summer sky.
I'M SORRY


And that...
was how I lost both my boyfriend and my best friend.
But, from now on...
I ENDED IT!


.....
Can I
be selfish one more time?
SO WHAT?
SO...


YOU'VE MISTAKEN THAT FEELING FOR LOVE.
YOU JUST WANT THE FEELING OF BEING LOVED, RIGHT?
THAT'S ALL IT IS.

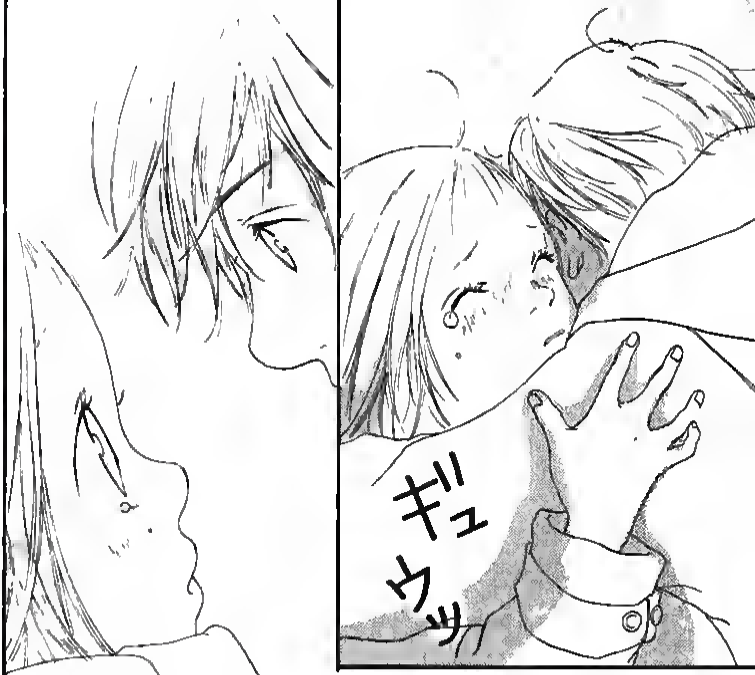

What's wrong with that?
Who has the right to decide that?
Who's to say that those feelings won't become true love?
SUGIYAMA!

This feeling...
I
...
I'M AN IDIOT!
I DON'T UNDERSTAND COMPLICATED THIS LIKE THAT, SO...
I DON'T CARE WHAT IT BEGAN AS.

Don't decide for me if this is love or not.
These sincere feelings...
There's no way they'd be wrong!
I can decide that for myself!
I don't believe that they're wrong.
If Sugiyama doesn't like me anymore ...
.....

Then please make
him fall in love
with me again!

SORRY, I'M A PETTY GUY.
BUT PLEASE DON'T HATE ME, OKAY?
The gloves...
LOOK, THEY'RE ALL BURNT
I JUST WANTED TO PUSH MY LUCK.

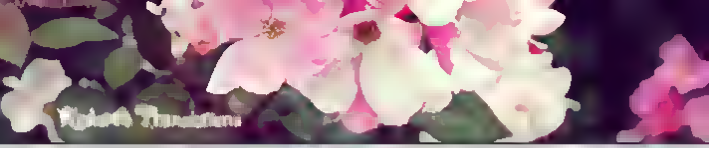


And so, I confessed for the second time in my life.

SUGIYAMA-KUN, I...

This time, I looked him in the eyes as I confessed my love.

(FIN)



Releases at kakera-t.blogspot.com

Raw:
雨很の彩虹

Cleaning/translator/typesetter/QCer
KakeranoTsuki

Dat oneshot ♥
I Took more time with the redraws this time~ fewer awkward stamp marks! : D

-Kakera

Please do not alter this archive in any way. Otherwise, feel free to distribute, and don't forget to support the mangaka!

To tell the truth...
I'm always thinking about him.
I like him.
I like him so much.
But...
Because, I...
GOOD MORNING.
I'll never tell him!
I'll never say it.

Doki
Doki

Free talk

T/N:
It was pretty boring.
So I cut it out.
But enjoy the illustration.

Yay, Sakisaka Io!

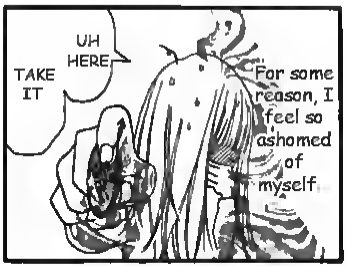
GOOD MORNING!
HEY, GUESS WHAT MIYUKI?
KUDOU, YOU'RE SO LATE
ABOUT SHUN-TARO...
!!!
UCHIDA CONFESSED TO HIM!
BUT HE REJECTED HER! CAN YOU BELIEVE IT?
IT WAS SO SCARY...
OH.
I FEEL SORRY FOR HER...
TREMBLING→
SHUNTARO'S WEIRD...
UCHIDA IS SO CUTE... IS HE ACTING COOL?
SHUT UP! WHAT WAS I SUPPOSED TO DO?!
IF I'M NOT THE ONE WHO FALLS FOR HER
THERE'S ABSOLUTELY NO WAY WE COULD DATE!

I'M JUST NOT DESPERATE ENOUGH THAT ANYONE WOULD DO
He really knows what he wants
YOU IDIOT.
HEY, IF YOU KEEP ACTING LIKE THAT, YOU'LL NEVER GET A GIRLFRIEND
WHAT AN IDIOT
The boy I like
HMPH
WHAT?
I'M A MAN TOO. BUT I'M NOT STUPID LIKE YOU SHUNTARO.
YOU HAVE REALLY UNREALISTIC STANDARDS
WHERE ARE YOU GOING TO FIND A GIRL LIKE THAT?
I've known this since last year.
MORN-ING
Judy UCHIDA
SUPER AWKWARD
AH
UM
MORN-ING..
MEN
NEED TO FOLLOW THEIR DREAMS!
SERIOUS

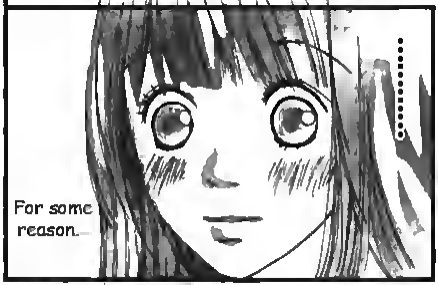
That's why I'll never confess to Shuntaro!
See!
I don't want to become like her...
Oh, Uchida
I'd rather just stay by his side.
.....
Uchida would still be happy if she did the same!
HEY I BET HE'S THAT TYPE
THE TYPE TO FALL IN LOVE WITH CHARACTERS IN DRAMAS AND STUFF
DANGER DANGER!
HUH?! IT'S NOT LIKE THAT!
BUT
THE PERFECT GIRL THAT YOU'VE MADE UP
YOU'RE IN DANGER, IDIOT!
THERE'S NO WAY SOMEONE LIKE THAT ACTUALLY EXISTS!

CUTE
RIGHT RIGHT?
EVER SINCE HEARING HIS DESCRIPTION LAST YEAR, I KEEP THINKING IT'S HER!
AT LEAST IN APPEARANCE.
SHE'S MINAMINO RIE, A FIRST YEAR
But, she exists...
his ideal girl!
Cute and cuddly gives people a warm and fuzzy feeling
But she's a first year, so us third years never talk to her.
Plus a cute girl like that would never go far shuntaro! mean
What if her personality is also super cute? What should I do?
They're right, she looks really cute!
DANGER!
In the eyes of the boy I like...
I'm not even worth considering.
AH, SHE LEFT.
OH NO
IT'S BEEN A WHILE SINCE I FELT THIS
I THINK I REALLY LIKE THAT GIRL!

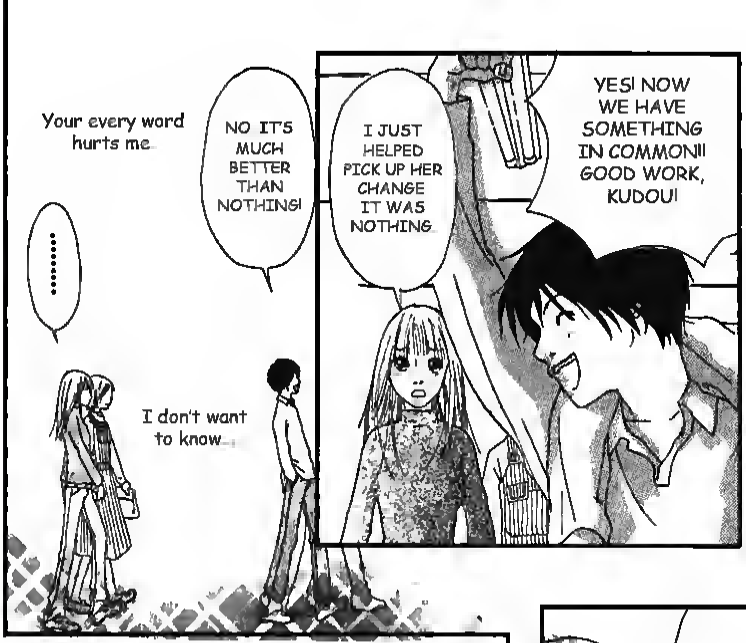
Honestly
I don't even know
what cute girls are supposed to be like
I didn't ask to be born this way!!
I CAN'T CHANGE MY FACE
I know that there are many things we can't change in this world
AND LET'S NOT EVEN TALK ABOUT BECOMING A CUTE GIRL
But then, "cute girl" only really means Rie-chan!
I-I REALLY DON'T WANT TO BE NEAR HER! THERE'S NO REASON!!
WHAT SHOULD I GET?
I-It's too perfect
UWAH!
チャリン
OH NO!
drinks black tea
straw-berry milk!!
BEEP



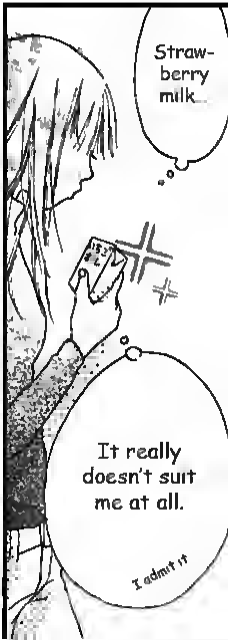
No wonder Shuntoro's so fond of her



THANKS FOR WAITING MIYUKI!
THAT CLUB WAS SO BORING
LET'S GO BACK TO THE CLASS-ROOM
HEY!
HOW WEIRD
YOU'RE DRINK ING STRAW BERRY MILK?
OH, YEAH.
DON'T YOU ONLY DRINK BLACK TEA?
IT DOESN'T SUIT YOU AT ALL!
Because we're friends,
We can joke around like this.
We can talk to each other lightheartedly
but...
WHAT? I DRINK THIS ONCE IN A WHILE!
THANK YOU FOR YOUR HELP JUST NOW!
AH
HAHA NOT AT ALL~
BYE
.....


Your every word hurts me...
NO IT'S MUCH BETTER THAN NOTHING!
I JUST HELPED PICK UP HER CHANGE IT WAS NOTHING
YES! NOW WE HAVE SOMETHING IN COMMON!! GOOD WORK, KUDOU!
.....
I don't want to know...

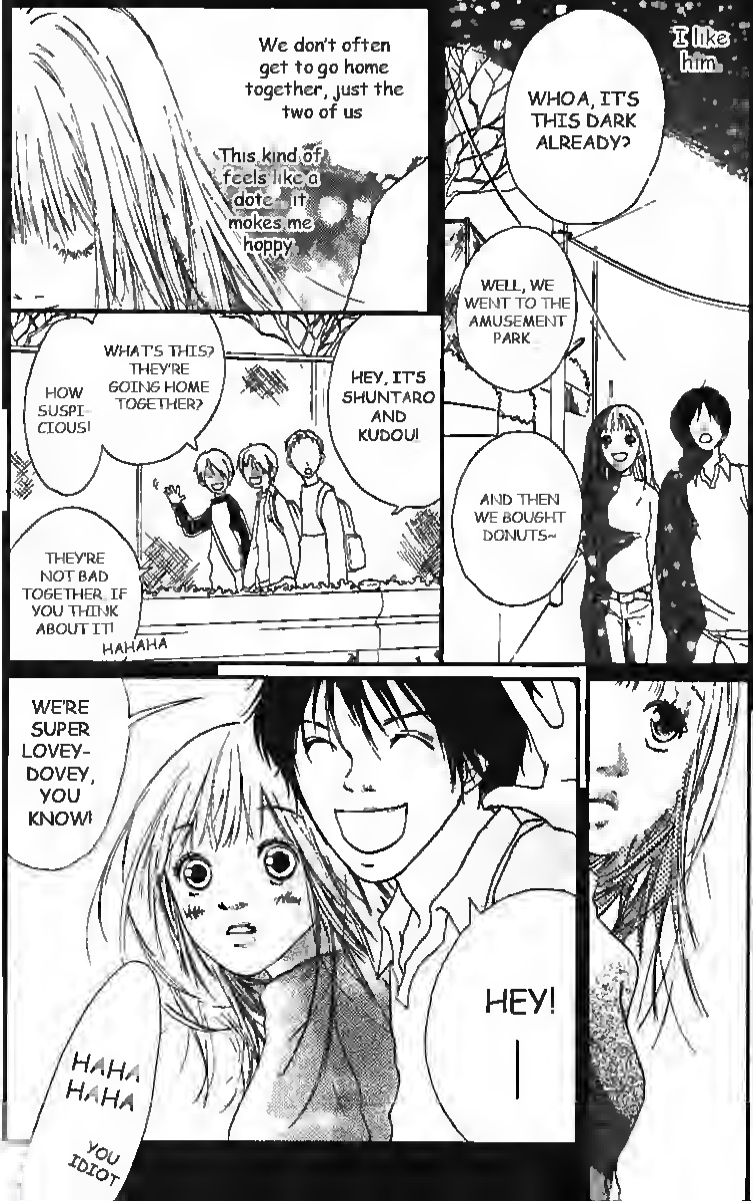
.....
They all left without me... what great friends I have...
Oh yeah, I'm on Duty today!
almost forgot
日記


Strawberry milk...
It really doesn't suit me at all.
I admit it

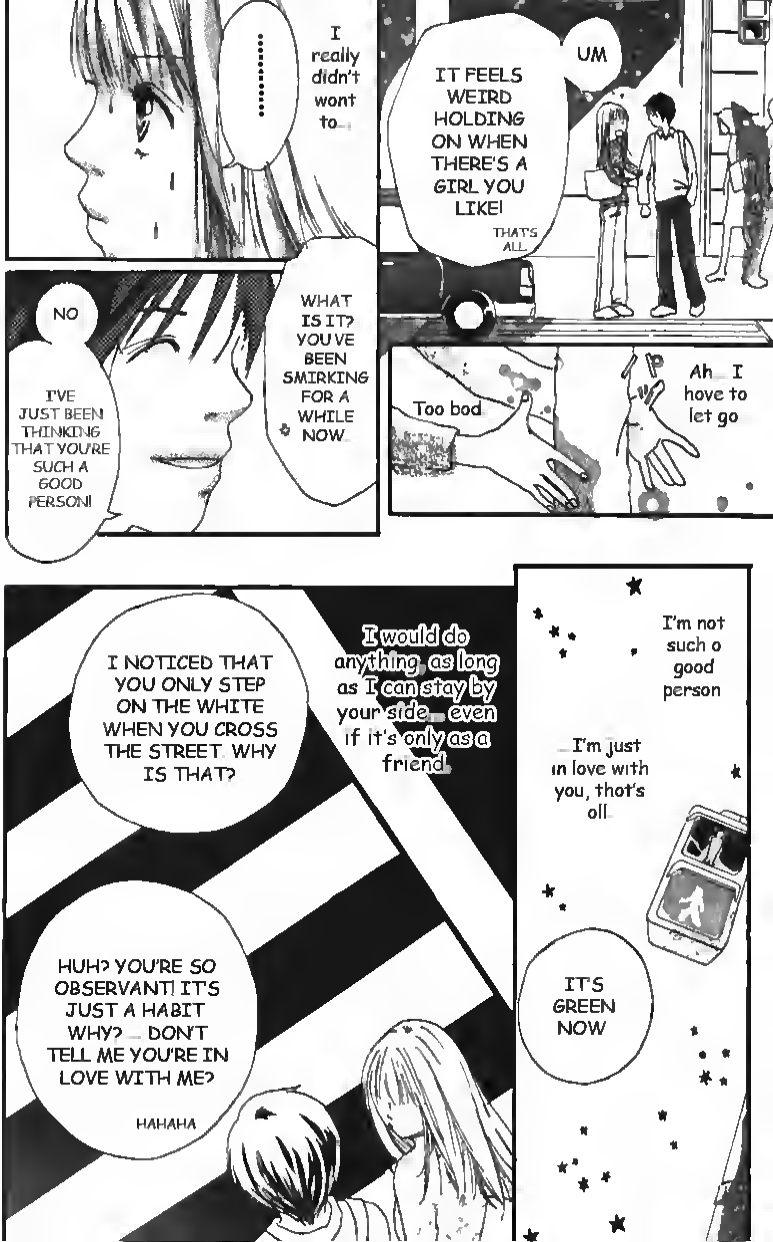
ARE YOU HERE TO WAIT FOR ME?
YOU COULD SAY THAT.
ドカ
click
HEY
SHUNTARO!
Hey!
But wait...
キラキラ
Really? I'm so happy!
Why is he not embarassed at all?
BUT OUR CLASS-ROOM HAS THE BEST VIEW!
YOU PERVERT!
SHUNTARO, YOU JUST WANT TO WATCH THE CHEERLEADING TEAM AND RIE-CHAN PRACTICE, DON'T YOU?
HAHA, YOU SAW THROUGH ME?

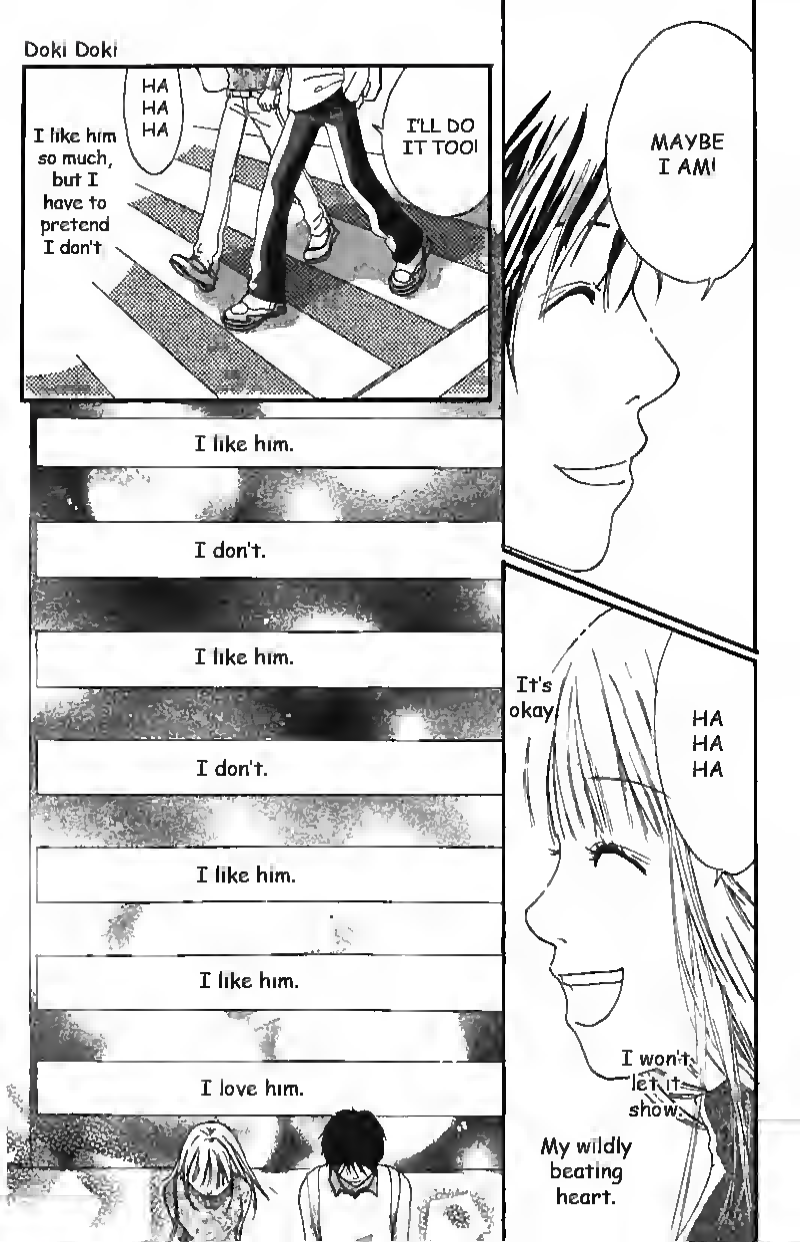
What's with that expression?
Why are you thinking about girls?
It makes me so pissed off.
I'm so mad.
YOUR PERFECT GIRL... SHE'S SO CUTE, SO DON'T YOU THINK THAT HER IDEAL GUY IS ALSO SUPER PERFECT?
SOMEONE LIKE THAT WON'T LOOK AT YOU, STUPID!
.....
AH, I'M SORRY!
THAT WAS MEAN
I DON'T CARE...

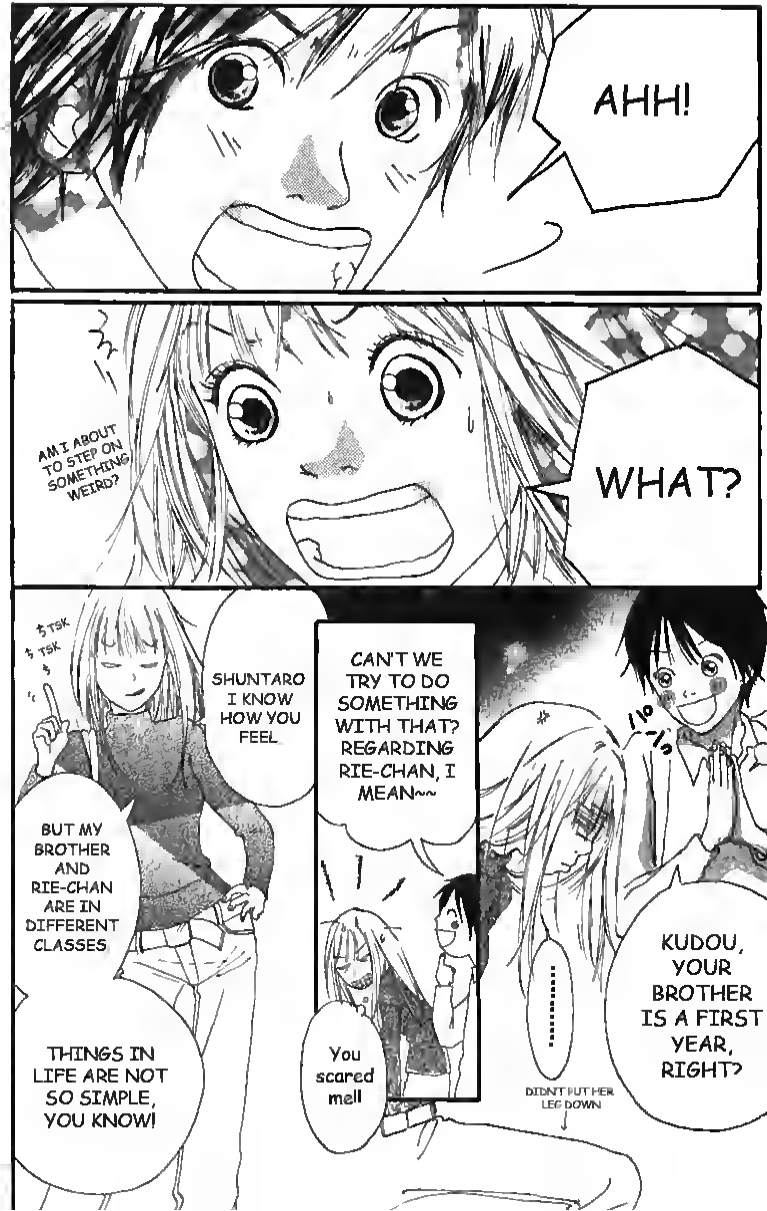
I LIKE HER, AND THESE FEELINGS ARE ENOUGH.
IT DOESN'T MATTER
I DON'T CARE IF WE CAN OR CAN'T BE TOGETHER
Shuntaro, so sure of himself
When I see Shuntaro like this
His profile as he describes his feelings while watching Rie-chan
I can be certain
IT'S FINE LIKE THIS
It makes me nervous


We don't often get to go home together, just the two of us
This kind of feels like a date... It makes me happy
I like him
WHOA, IT'S THIS DARK ALREADY?
WELL, WE WENT TO THE AMUSEMENT PARK
AND THEN WE BOUGHT DONUTS~
HEY, IT'S SHUNTARO AND KUDOU!
WHAT'S THIS? THEY'RE GOING HOME TOGETHER?
HOW SUSPICIOUS!
THEY'RE NOT BAD TOGETHER IF YOU THINK ABOUT IT!
HAHAHA
WE'RE SUPER LOVEY-DOVEY, YOU KNOW!
HEY!
HAHA HAHA
YOU IDIOT

Ah...
YEAH, WE'RE ON OUR HONEYMOON~~
HAHA
YOU'RE AN IDIOT TOO, KUDOU!
BYE!
JEALOUS?
I don't wont to let go.
I don't wont to let go of him...
WHY SO SHY?
WAHAHA
EH?
YOU'RE ONLY HOLDING ON TO MY SHIRT

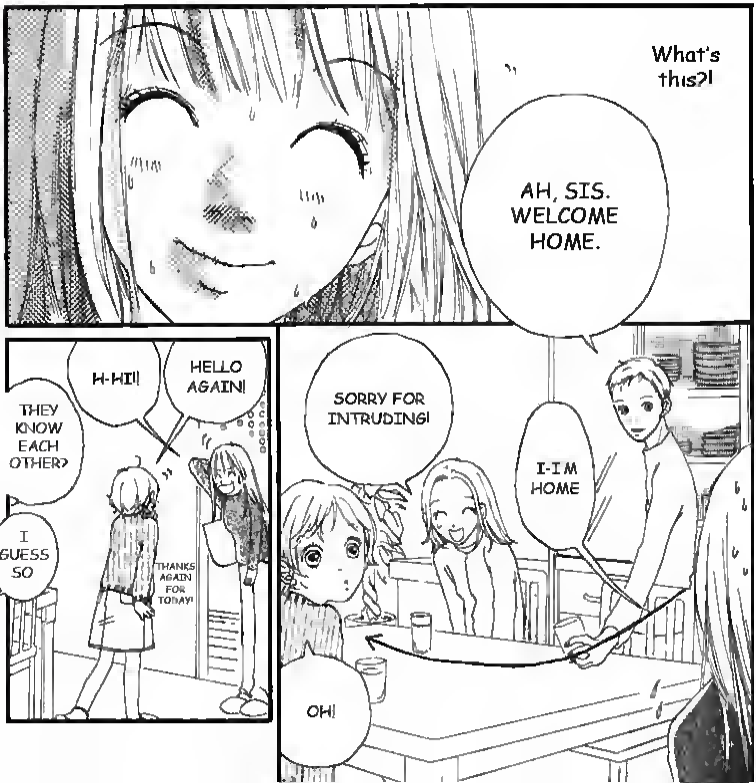

I really didn't wont to...
.....
UM
IT FEELS WEIRD HOLDING ON WHEN THERE'S A GIRL YOU LIKE!
THAT'S ALL
WHAT IS IT? YOU'VE BEEN SMIRKING FOR A WHILE NOW
NO
I'VE JUST BEEN THINKING THAT YOU'RE SUCH A GOOD PERSON!
Too bad
Ah... I hove to let go
I would do anything, as long as I can stay by your side... even if it's only as a friend...
I NOTICED THAT YOU ONLY STEP ON THE WHITE WHEN YOU CROSS THE STREET. WHY IS THAT?
HUH? YOU'RE SO OBSERVANT! IT'S JUST A HABIT. WHY?... DON'T TELL ME YOU'RE IN LOVE WITH ME?
HAHAHA
I'm not such o good person
...I'm just in love with you, that's all
IT'S GREEN NOW


Doki Doki
I like him so much, but I have to pretend I don't
HA HA HA
I'LL DO IT TOO!
MAYBE I AM!
I like him.
I don't.
I like him.
I don't.
I like him.
I like him.
I love him.
It's okay!
HA HA HA
I won't let it show.
My wildly beating heart.


AHH!
WHAT?
AM I ABOUT TO STEP ON SOMETHING WEIRD?
KUDOU, YOUR BROTHER IS A FIRST YEAR, RIGHT?
DIDN'T PUT HER LEG DOWN
CAN'T WE TRY TO DO SOMETHING WITH THAT? REGARDING RIE-CHAN, I MEAN~~
You scared me!!
SHUNTARO I KNOW HOW YOU FEEL
TSK TSK
BUT MY BROTHER AND RIE-CHAN ARE IN DIFFERENT CLASSES
THINGS IN LIFE ARE NOT SO SIMPLE, YOU KNOW!

.....
What?

NO GOOD, HUH?
damn
THERE'S NO WAY!
AHAHAHAHA


What's this?!
AH, SIS. WELCOME HOME.
H-HI!!
HELLO AGAIN!
THEY KNOW EACH OTHER?
I GUESS SO
THANKS AGAIN FOR TODAY!
SORRY FOR INTRUDING!
I-I'M HOME
OH!

Ah, don't tell me it's like this?
FINISH
SAME CLUB
BROTHER'S GIRLFRIEND
START
ME
HER FRIEND
BROTHER
... Oh, so that's how it is...
I have to tell Shuntaro!
This ...
.....
HUH?
WHAT IS IT?
I have to.

If I tell him, Shuntaro will go to Rie-chan

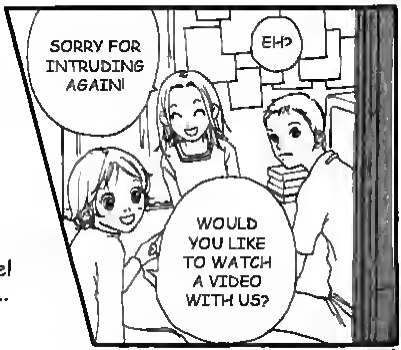
His body and soul none of it will be left with me!

But how can I say it?

IT'S NOTHING.

These connections...

It seems like they're becoming inseperable.



I feel like...

I'm becoming a bad person.

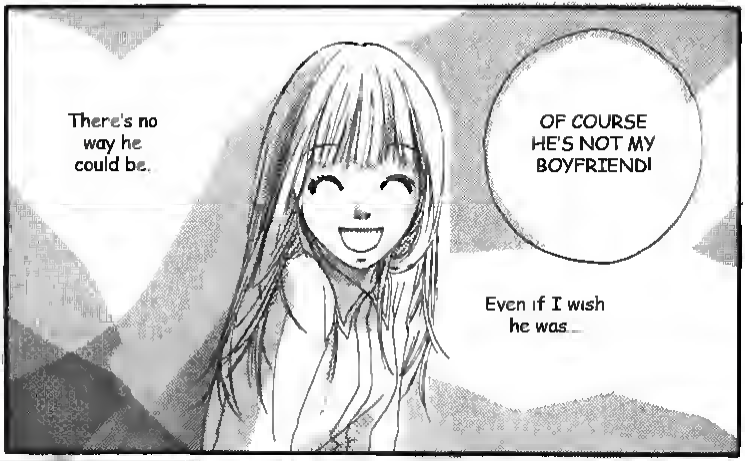
I don't know what I should do anymore

I ...

CAN YOU WAIT FOR ME?
OH
HEY, LET'S GO!
STOP SPACING OUT!
WE'RE CHANGING CLASS-ROOMS NOW!
OUCH
HEY YOU WERE SERIOUSLY SPACING OUT JUST NOW!
IF WE LEFT YOU, I BET YOU WOULD'VE STARTED DROOLING
NO WAY!
SHUT UP!
OH REALLY?
YOU LOOK LIKE YOU'RE HAVING SO MUCH FUN!
WE'RE JUST PASSING BY.
YEAH YOU MUST BE SUCH GOOD FRIENDS!
OH
HELLO, SEMPAI!

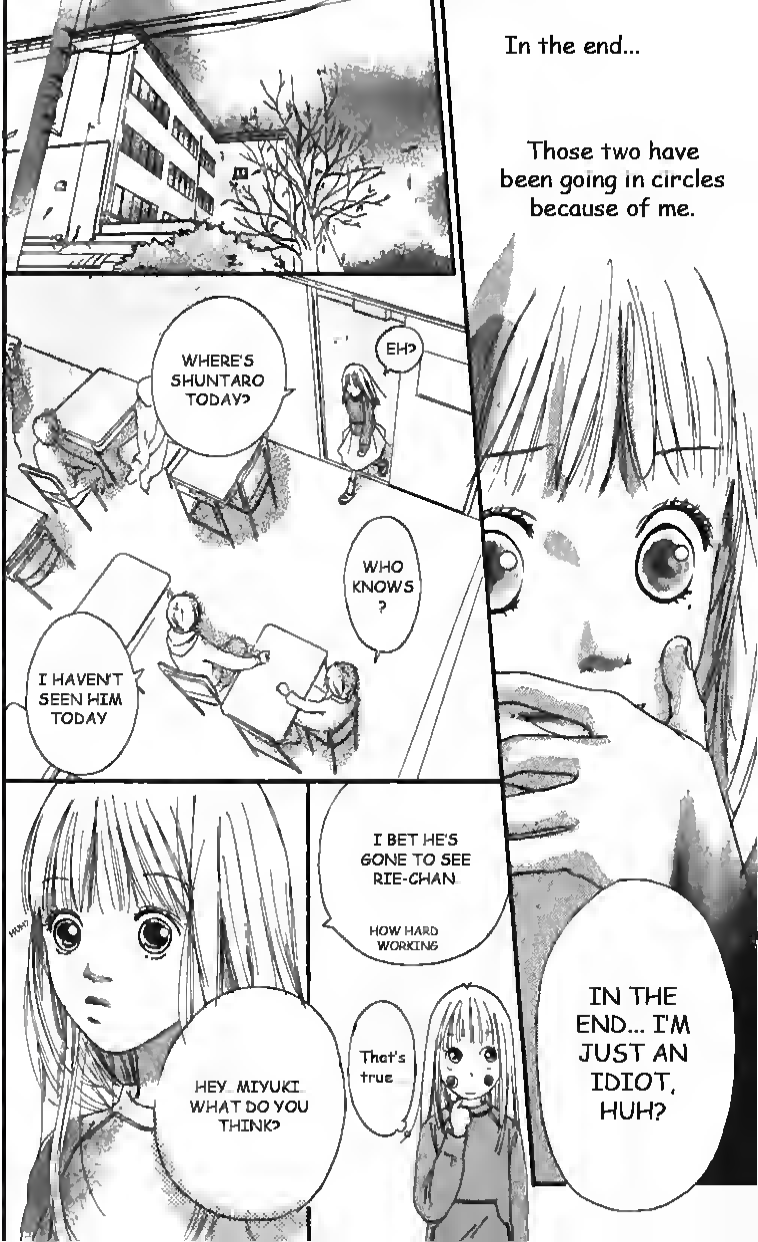
WELL, I'LL BE LEAVING NOW!
OH, OKAY.
Just now, Rie-chan's simple glance...
It left an unmistakable mark.
Why do I feel so guilty?
I ONLY PICKED UP HER CHANGE.
told him a lie.
OH MY, WHAT A POLITE GIRL.
I...
UM...
HEY KUDOU, SINCE WHEN WERE YOU ON SUCH GOOD TERMS WITH RIE-CHAN?
WHY WHY?
TELL ME!
She's at my house almost every single day! Isn't it normal?!

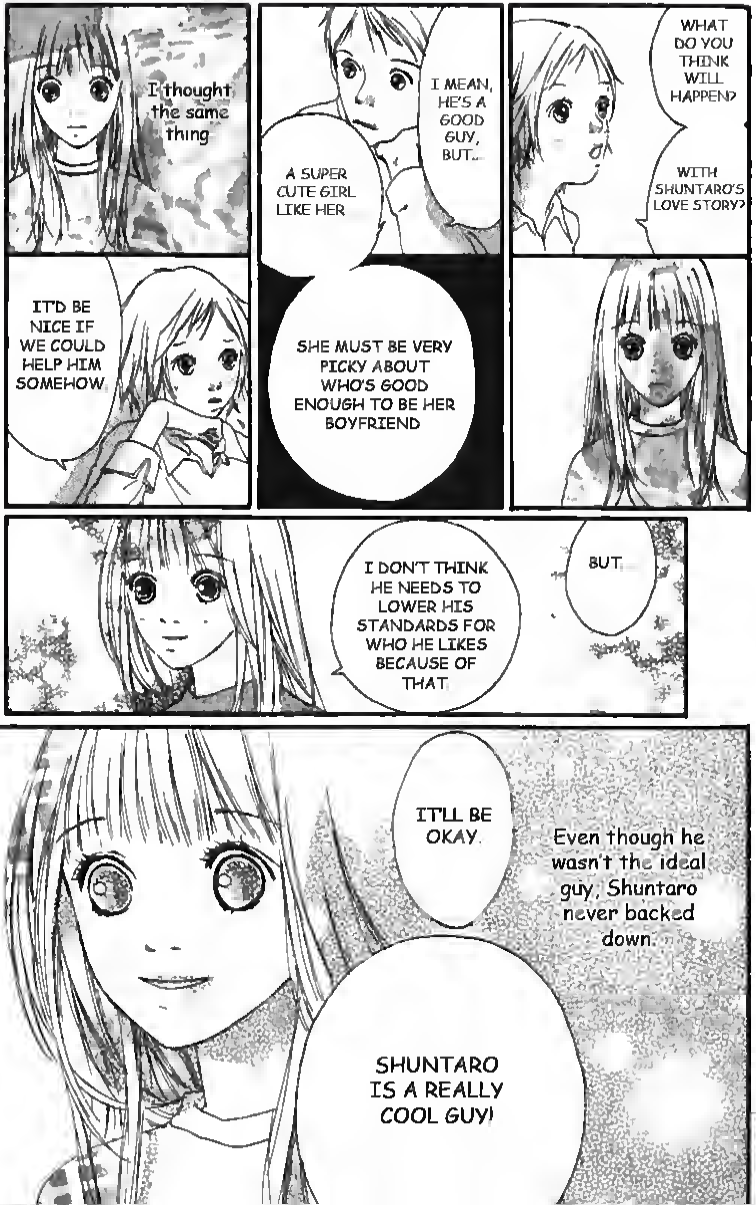
ACTUALLY I'VE SEEN HIM A FEW TIMES IN SCHOOL...
HE SEEMS LIKE A NICE PERSON AND UM...
UM
WELL YOU SEE...
THE SEMPAI WHO STOOD BESIDE YOU TODAY...
IS HE YOUR BOYFRIEND?
She's really cute.
If it's like this, I should just give up, right?
HE'S NOT!
YES, FUKATSU SHUNTARO -SEMPAI.
OH, YOU MEAN SHUNTARO?
HE'S NOT YOUR BOYFRIEND, IS HE?
IF HE IS, THEN SORRY! PLEASE FORGET I SAID ANYTHING...
YOU CAN FORGET OUR CONVERSATION! AHAHA..
This must be karma for telling that lie
Who would have thought that Rie-chan would like Shuntaro?


There's no way he could be.
OF COURSE HE'S NOT MY BOYFRIEND!
Even if I wish he was...

I...
COME ON... WHAT ARE YOU DOING HERE?
HEY RIE-CHAN!
AH, IS THAT RIGHT?
THAT'S GREAT...

What exactly have I been doing?
What have I been doing?
So...
I decided I would never confess.
When I realized that...
can't become Shuntaro's ideal girl.
I'LL SEE YOU AGAIN!
BYE, SEMPAI! THANKS FOR TODAY!


In the end...
Those two have been going in circles because of me.
WHERE'S SHUNTARO TODAY?
EH?
WHO KNOWS?
I HAVEN'T SEEN HIM TODAY
I BET HE'S GONE TO SEE RIE-CHAN
HOW HARD WORKING
HEY, MIYUKI, WHAT DO YOU THINK?
That's true
IN THE END... I'M JUST AN IDIOT, HUH?


I thought the same thing
I MEAN, HE'S A GOOD GUY, BUT...
A SUPER CUTE GIRL LIKE HER
WHAT DO YOU THINK WILL HAPPEN?
WITH SHUNTARO'S LOVE STORY?
IT'D BE NICE IF WE COULD HELP HIM SOMEHOW
SHE MUST BE VERY PICKY ABOUT WHO'S GOOD ENOUGH TO BE HER BOYFRIEND
I DON'T THINK HE NEEDS TO LOWER HIS STANDARDS FOR WHO HE LIKES BECAUSE OF THAT
BUT...
IT'LL BE OKAY.
Even though he wasn't the ideal guy, Shuntaro never backed down.
SHUNTARO IS A REALLY COOL GUY!

THAT'S TRUE. HE'S NOT THE TYPE TO LET THAT BOTHER HIM.
HE'S JUST AN IDIOT!
AHAHA
YEAH HE'S A COOL GUY WHO ACTS STUPID
SHUNTARO BANZAI!!
HEH
I CAN'T GO IN LIKE THIS..
In the end, I chose a cunning plan.
One that would let me remain by his side..
In the end, that was my choice.
SEE YOU TOMORROW!
BYE BYE!
I have to tell him this time...
about Rie-chan
Be decisive, Kudou Miyuki!!
SHUN-
AHH!
WHAT?

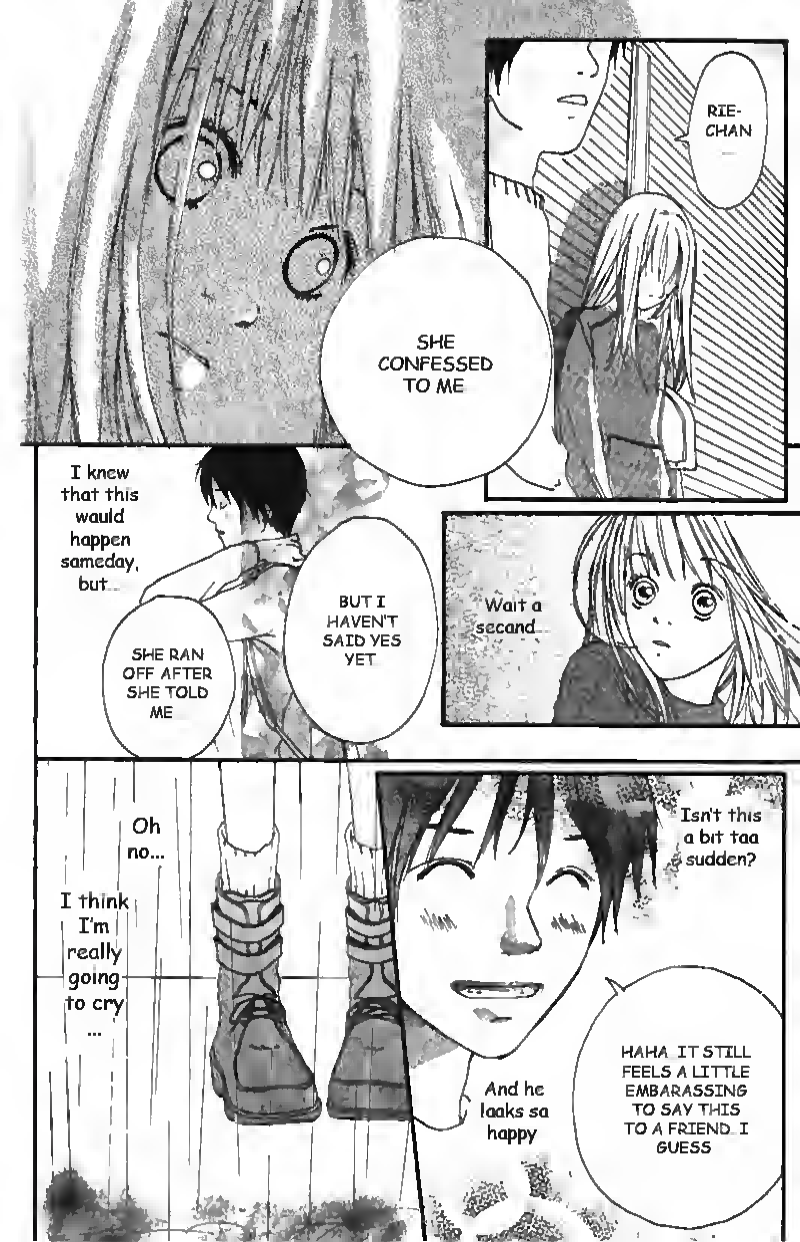
IT'S RAINING!
AHH, IT'S GETTING HEAVIER
UWAH SO COLD!
AH WE CAN TAKE SHELTER OVER THERE!
COME ON

UGH, I'M SOAKED.
LOOKS LIKE WE'LL HAVE TO WAIT IT OUT.
WHAT TERRIBLE LUCK.

.....
THE FORECAST DIDN'T SAY ANYTHING ABOUT THIS!
KUDOU
YES?
JUST NOW...
THANK YOU FOR THAT

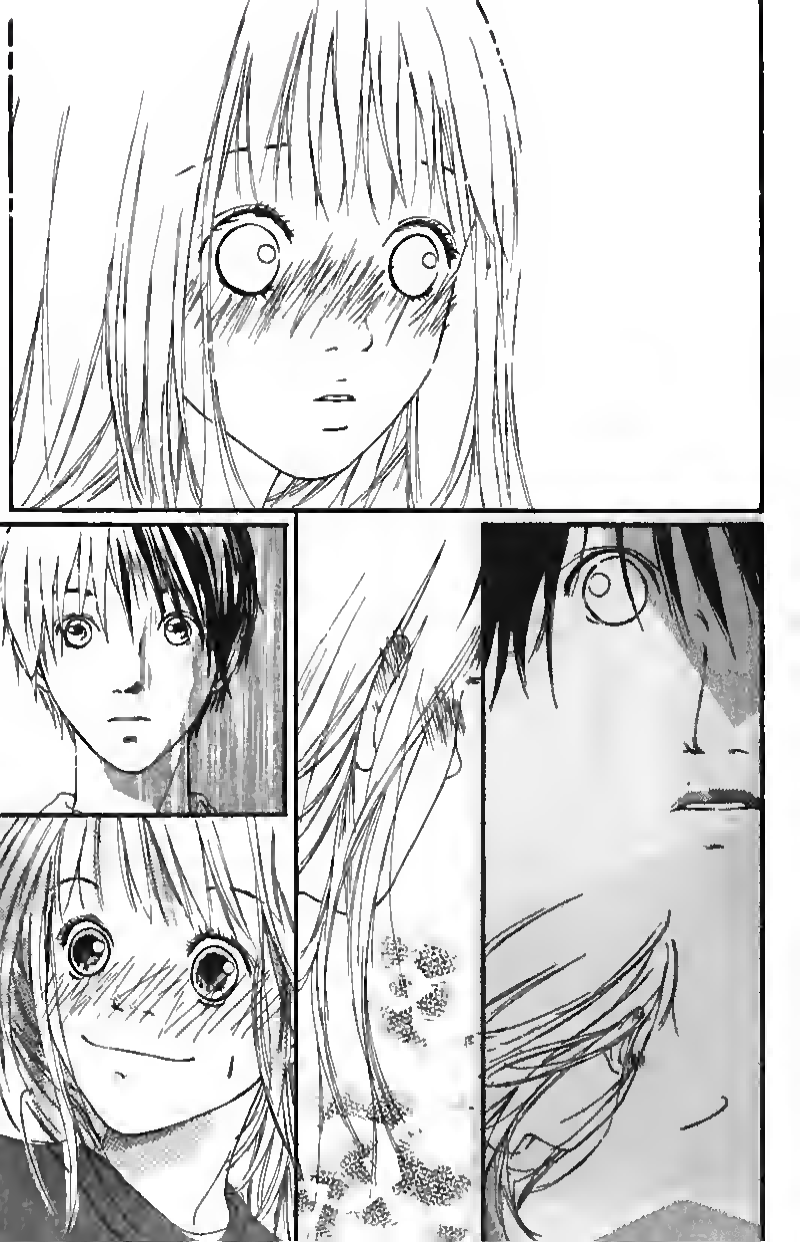
ACTUALLY, I HEARD EVERYTHING YOU GUYS SAID BACK IN THE CLASSROOM
WHAT?
I WAS REALLY HAPPY THANKS.
WHEN I HEARD WHAT YOU SAID ABOUT ME...
I'm not...
YOU'RE A REALLY GOOD PERSON KUDOU
I'm not a good person at all.
Fan Fancies
MY BROTHER...
HE'S ACTUALLY FRIENDS WITH RIE-CHAN.
Stop making me feel so guilty
Don't smile at me like that.

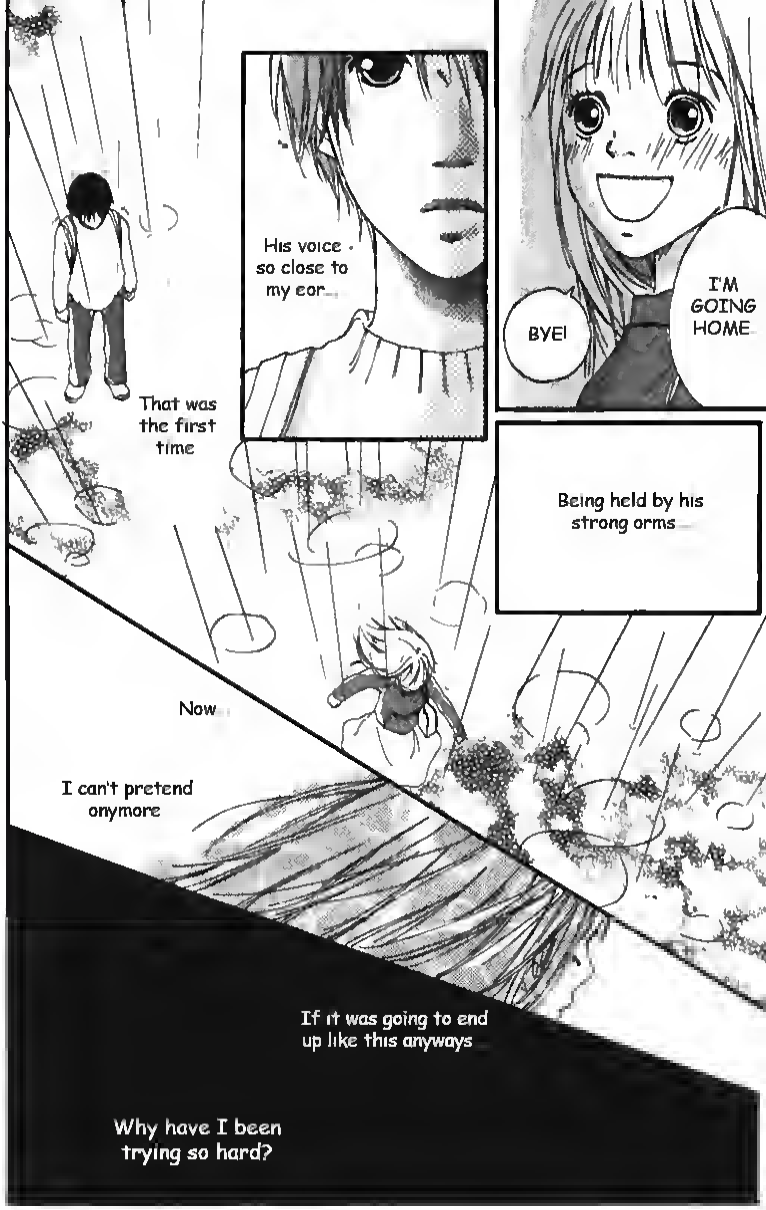
HUH?
I'M SO SORRY!
I MEANT TO TELL YOU EARLIER! I REALLY DID! BUT I DON'T KNOW WHY I DIDN'T.
REALLY!
I lied again
Of course I know why.
I like you, but how can I say that?
Now that Shuntaro has so much in common with Ric-chan
It's only a matter of time until they get together.
YOU KNOW, TODAY
You're being too nice...
You can get angry, you know? It's normal
BUT YOU'RE TELLING ME NOW, AREN'T YOU?


RIE-CHAN
SHE CONFESSED TO ME
I knew that this would happen someday, but...
BUT I HAVEN'T SAID YES YET
SHE RAN OFF AFTER SHE TOLD ME
Wait a second...
Oh no...
I think I'm really going to cry ...
Isn't this a bit too sudden?
HAHA IT STILL FEELS A LITTLE EMBARASSING TO SAY THIS TO A FRIEND I GUESS
And he looks so happy

I-I HAVE TO GO HOME NOW.
I'm getting that sore feeling at the tip of my nose.
WHAT?
WHY SO SUDDEN?
THIS IS PERFECT THE RAIN IS LETTING UP TOO.
BYE!
DON'T BE STUPID! YOU CAN'T WALK OUT IN THIS RAIN!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? IT'S STILL POURING!
IT'S OKAY.
WHY DO YOU CARE IF I'M BEING STUPID?! ANYWAYS, I'M GOING HOME.
HEY! WAIT! HOLD ON!
WHOA!
ズリ ズリ
LET GO OF ME, DAMN IT!
I'M NOT LETTING GO! WHY ARE YOU BEING SO WEIRD?
YOU'RE THE WEIRD ONE, YOU IDIOT!
LET GO
LET GO

WATCH OUT, MIYUKI!
YOU SCARED ME!
WHAT THE HELL ARE YOU DOING, YOU IDIOT?!



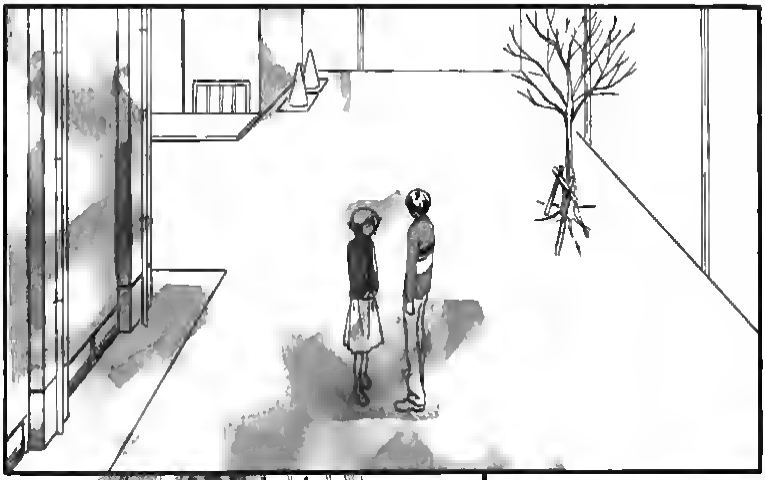

His voice · so close to my ear...
That was the first time
I'M GOING HOME
BYE!
Being held by his strong arms...
Now...
I can't pretend anymore
If it was going to end up like this anyways
Why have I been trying so hard?

Doki Doki

What waits for me tomorrow...
is sadness.
Tomorrow, Shuntoro will become someone else's boyfriend.
A classroom full of sad memories...
and my sad self
GOOD MORNING, EVERYONE!

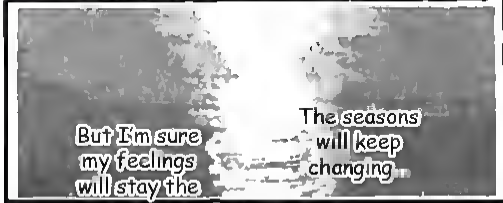
HEY
WHAT'S WRONG WITH SHUNTARO TODAY?
AH
GOOD MORNING, MIYUKI!
STOP BUGGING ME I HAVE TO TALK TO RIE-CHAN.
I HAVE TO TELL HER TODAY, NO MATTER WHAT.
ARE YOU OKAY?
HEY!
I THINK HE HAS A FEVER
WE TOLD HIM TO GO HOME, BUT HE REFUSED.
HEY SHUN-TARO?
MUST'VE BEEN THE RAIN.

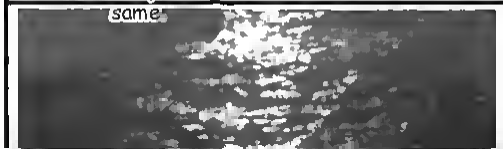
I GUESS HE'S WAITING TO GIVE HER AN ANSWER.
I UNDERSTAND HIS FEELINGS, SO LET'S NOT FORCE HIM TO GO HOME, OKAY?
RIE-CHAN CONFESSED TO HIM YESTERDAY.
I WAS SO SURPRISED!
AS HIS FRIENDS, WE HAVE TO WITNESS HIS BIG MOMENT!
SHH
WHY ARE WE EVEN HERE?! I WANT TO GO BACK.
WE'RE SO FAR AWAY!
CHE
Shuntoro, so sure of himself
-and-
Me, so nervous and unsure of myself...
OH THERE SHE IS!



No matter what, I'll always be his friend...
I'll still be his friend.

Ahh, finally... this moment has come.
He'll become someone else's boyfriend.


But I'm sure my feelings will stay the same.
The seasons will keep changing...



Thot doy...
My feelings when I held on to Shuntoro's sleeve...
They no longer matter.
But it's pointless
I can't be like her.
If I was like her, would it be me there now?
To be honest, I want to be a cute girl like Rie-chan
Don't waver
No more regrets
No more self-pity
This is how things are
Because I know thot, I chose to be his friend.

Don't
cry...

WHOA!
Don't cry -
WHAT'S WRONG KUDOU?
Don't cry!
ARE YOU FEELING ILL??
WHERE DOES IT HURT?
SOB SOB
WHAT'S WRONG MIYUKI?
Don't cry...

DON'T CRY!
MIYUKI?
AH.
SHUN-TARO?
WHO DID THIS?
WHY ELSE WOULD SHE BE CRYING?
WHAT DO YOU MEAN YOU DON'T THINK SO?
WHO MADE KUDOU CRY?! WAS IT YOU?
UNLESS DON'T TELL ME IT WAS YOU!
WHY WOULD I MAKE HER CRY?!
IDIOT!
UM
I DON'T THINK SO...?
THEN WHO WAS IT?!

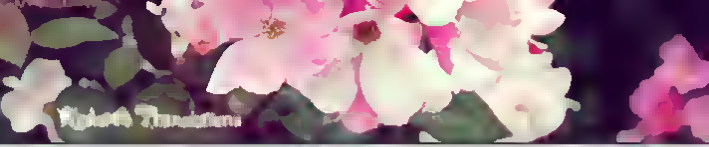
OUCH!
ボガ
YOU'RE THE ONE WHO MADE ME CRY, YOU IDIOT!
ボカ
YOU AND YOUR IDEAL GIRLFRIEND!
ボカ
SO, WHAT THE HECK AM I SUPPOSED TO DO?!
ボカ
I CAN'T BECOME THAT IDEAL GIRL, SO WHAT ABOUT MY FEELINGS?
ボガ
WHAT
WHAT AM I SUPPOSED TO DO?

IT'S HOT...
S-SHUN-
WHAT SHOULD I DO?
I just love you.
There's nothing else wrong with me.
WHAT DO YOU WANT FROM ME?!
I like you so much..
I love you, but...

I REJECTED RIE-CHAN
I THINK I'VE BECOME DIZZY BECAUSE OF THE FEVER
I DON'T THINK ANOTHER GIRL THAT PERFECT WILL EVER LIKE ME
I'm so sly
I'm so stupid
I can't believe this
MY HEAD'S BEEN WEIRD SINCE YESTERDAY
I might have hurt someone else,
RIE-CHAN
I held it in until the very end
But, I'm human, too.
I WONDER IF SHE'S CRYING RIGHT NOW

BUT I DON'T WANT TO SEE YOU CRY
I REALLY DON'T WANT TO...
I'm just...
A normal girl
IT'S THE POWER OF LOVE!
YOU KNOW
YOU'RE KIND OF AMAZING I CAN'T BELIEVE YOU MANAGED TO GET RID OF THE IMAGE OF MY IDEAL GIRL!
SERIOUSLY

THEN AGAIN, I HAD A FEVER BACK THEN.
MY JUDGEMENT WAS CLOUDED
HEY, THAT'S NOT FUNNY AT ALL.
Things are still the same between the two of us.
OH, STOP ACTING CUTE
We still hold hands
I'M GOING TO CRY!
when we cross the street.
And of course we only walk on the white.
(FIN)



Releases at kakera-t.blogspot.com

Raws:
雨很の彩虹

Cleaning/translator/typesetter/QCer:
KakeranoTsuki

Am I the only one who didn't find Rie-chan that cute? Go, Miyuki! :D

p.s. In case you don't know, Doki Doki is the sound effect for heartbeats

-Kakera

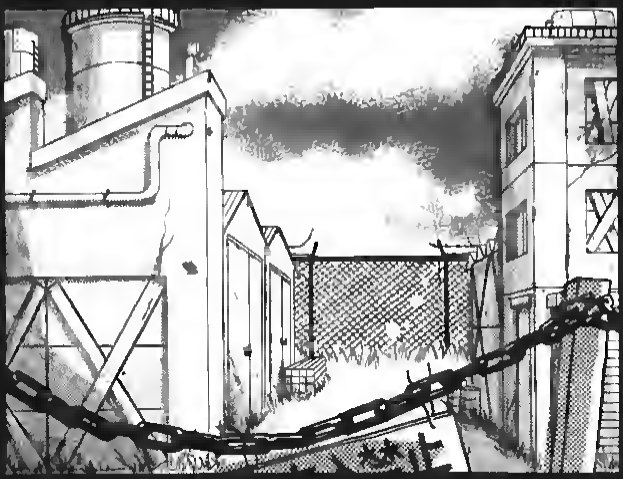
Please do not alter this archive in any way. Otherwise, feel free to distribute, and don't forget to support the mangaka!

T/N:
Anather free talk where Sakisaka Ia says she'll wark hard, talk abaut haw her face makes her laak scary, etc.

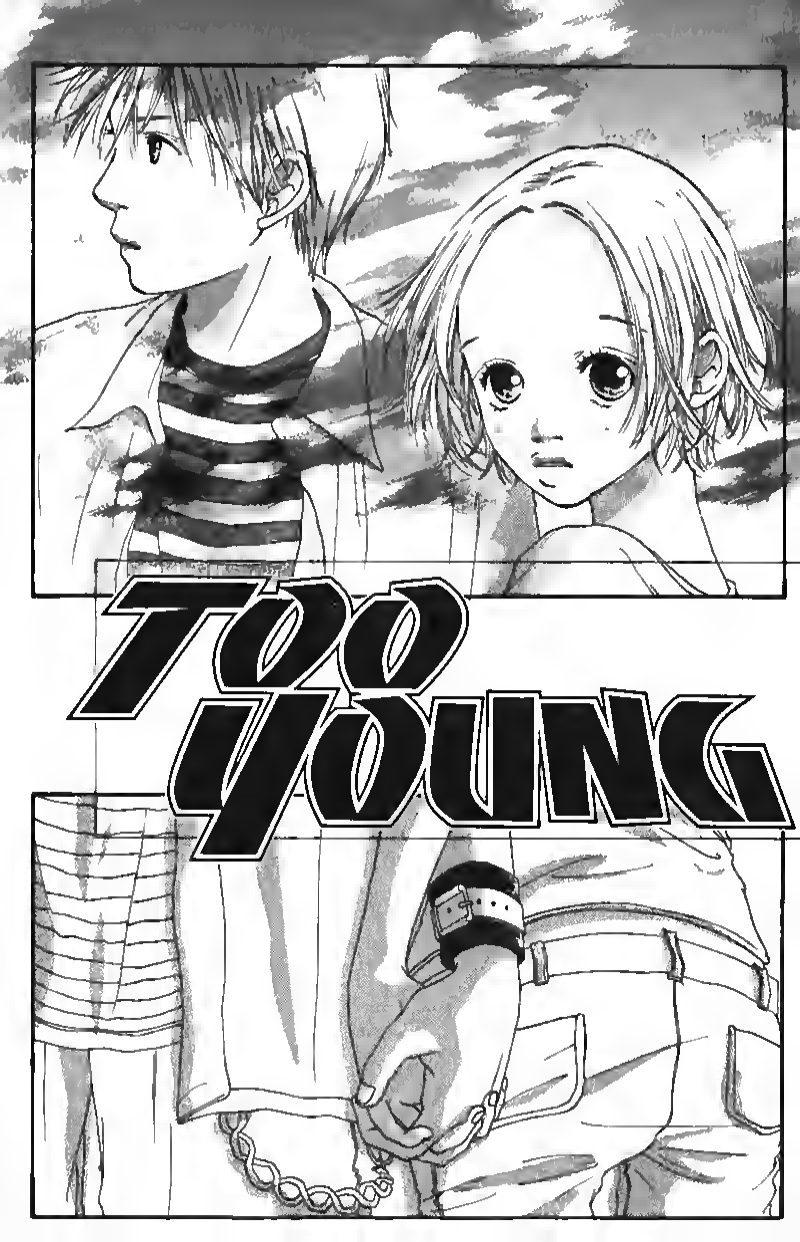
Enjay the illustratian and dan't farget ta suppart the mangaka!

At the edge af this tawn,

there's an abandaned factary.



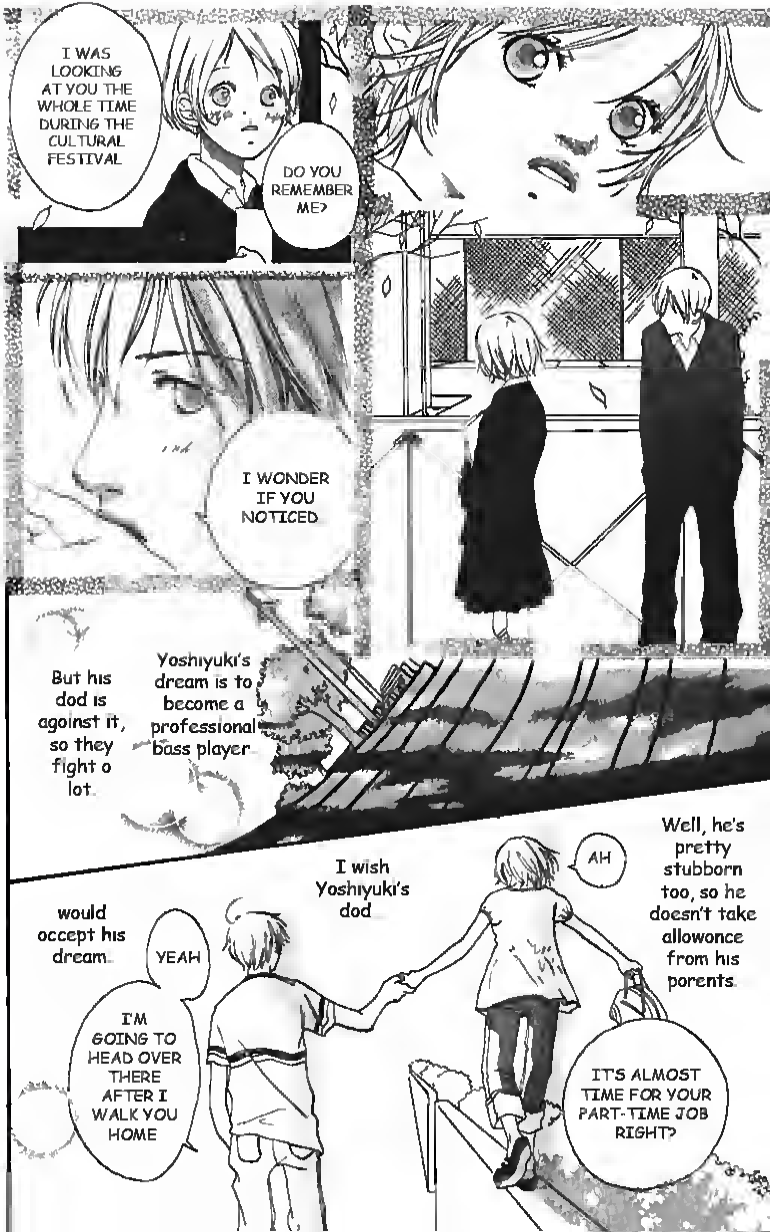
What exists
beyond those
rusted chains?

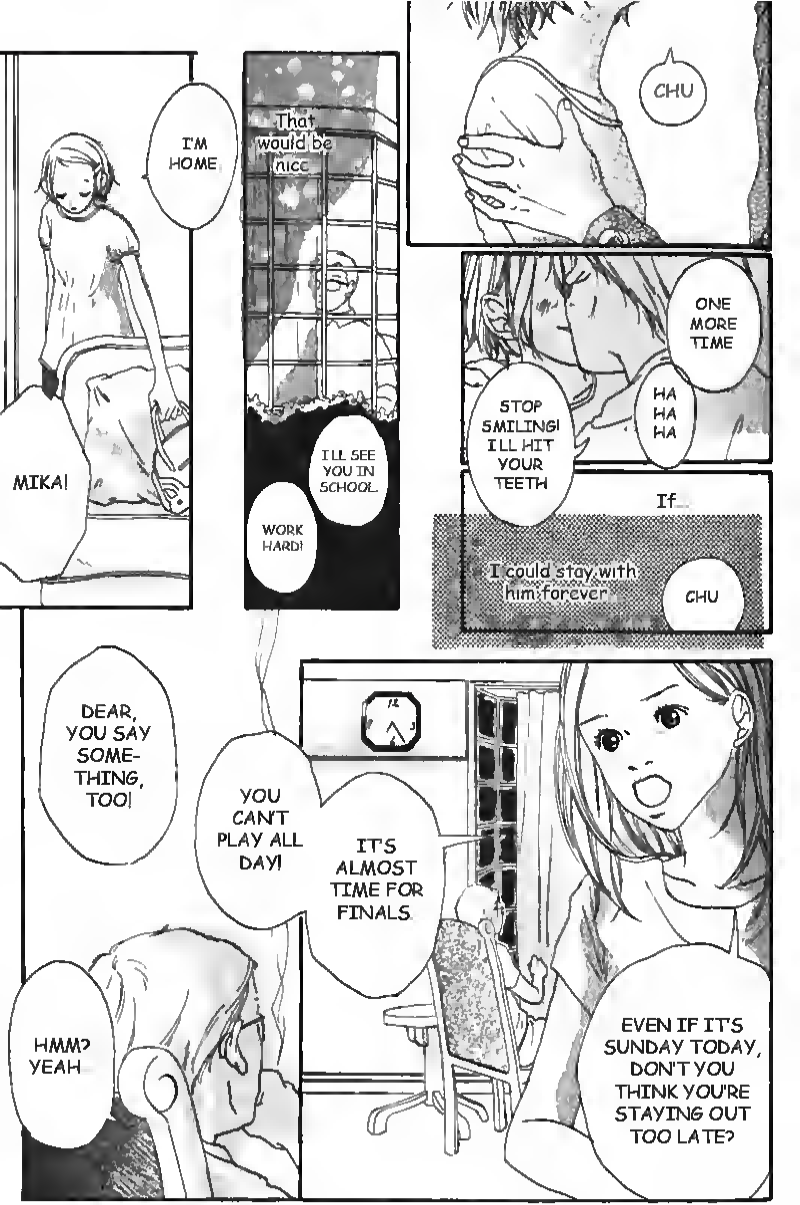

TOO YOUNG

ガバッ
I'm quitting piano
I understand
Then, I'll quit
IS IT BECAUSE I KEEP HER LOCKED?
MAYBE PIANO-CHAN IS MAD AT ME
AHH, DAMN IT!
IT'S THAT DREAM AGAIN!
GO AWAY
There's a piano in my room, which I keep locked.
...What am I saying?
THAT'S IMPOSSIBLE
I SHOULD CHANGE
IT'S BECAUSE OF YOU, RIGHT?

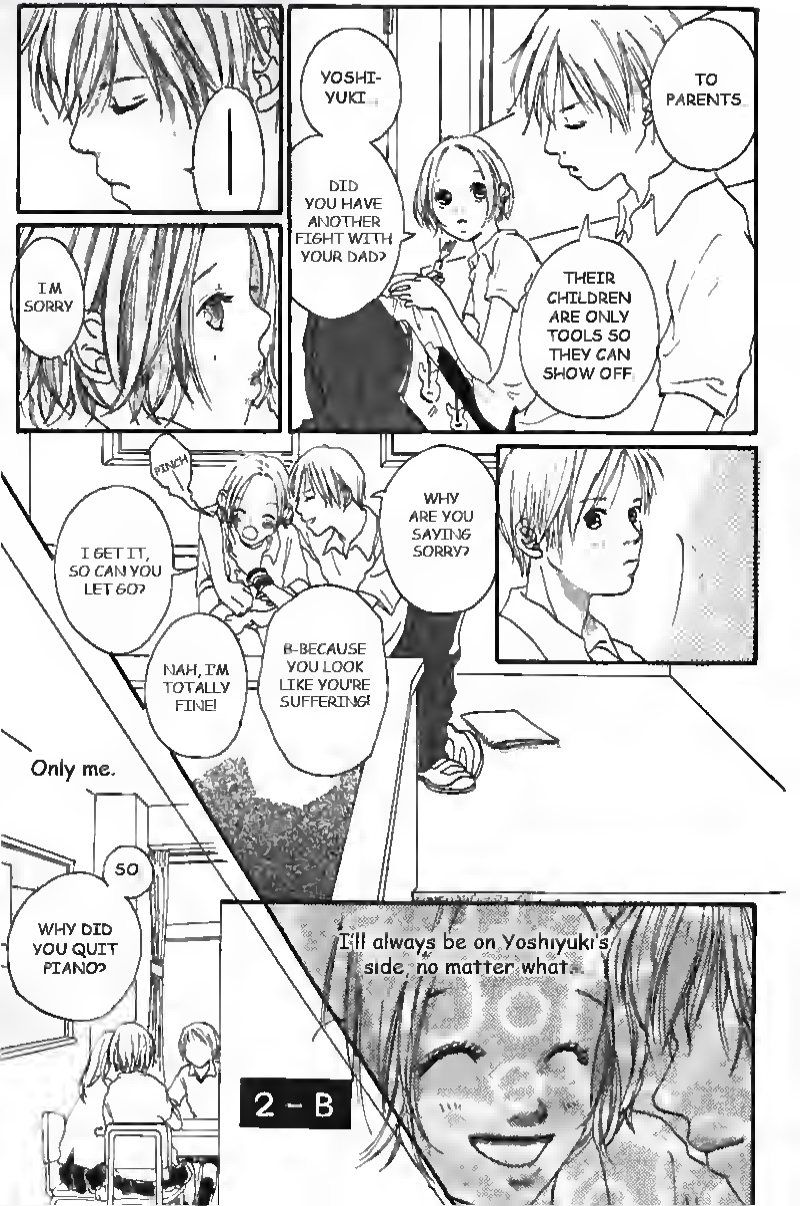
WOULD YOU LET ME JOIN YOUR BAND?
IF I HADN'T QUIT PIANO
THEN...
WHY NOT?
NO WAY
I WOULD ALWAYS BE LOOKING AT YOU AND I WON'T PERFORM PROPERLY!
BECAUSE IF I DO...
BLUSH

That lanky frame with a black bass ..
I first heard Yashiyuki perfarm last year at the cultural festival.
I was in my first year af high schaal.
DID YOU SEE THAT? HE SMILED AT ME!!
KYA
He looked at me.
I'M SERIOUS! HE'S BEEN LOOKING OUR WAY THIS WHOLE TIME!
YOU'RE IMAGIN ING THINGS
YOSHI-YUKI LOOKED AT ME!
YAY
It'd be nice
If he were looking at me
HIROSE-SAN


I WAS LOOKING AT YOU THE WHOLE TIME DURING THE CULTURAL FESTIVAL
DO YOU REMEMBER ME?
I WONDER IF YOU NOTICED
But his dad is against it, so they fight a lot.
Yoshiyuki's dream is to become a professional bass player
I wish Yoshiyuki's dad would accept his dream.
YEAH
I'M GOING TO HEAD OVER THERE AFTER I WALK YOU HOME
AH
Well, he's pretty stubborn too, so he doesn't take allowance from his parents.
IT'S ALMOST TIME FOR YOUR PART-TIME JOB RIGHT?


I'M HOME
MIKA!
That would be nice
I'LL SEE YOU IN SCHOOL
WORK HARD!
CHU
ONE MORE TIME
HA HA HA
STOP SMILING! I'LL HIT YOUR TEETH
If...
I could stay with him forever
CHU
DEAR, YOU SAY SOME-THING, TOO!
YOU CAN'T PLAY ALL DAY!
IT'S ALMOST TIME FOR FINALS
HMM? YEAH
EVEN IF IT'S SUNDAY TODAY, DON'T YOU THINK YOU'RE STAYING OUT TOO LATE?

Sorry mom
Sorry dad
But I don't understand at all.
What's so wrong about wanting to spend time with the person you love?
I'M SORRY
"IT'S THAT FINGER! HOW MANY TIMES DO I HAVE TO SAY IT?"
YAKISOBA PAN
MY MOM IS A PIANO TEACHER THOUGH!
SO OF COURSE I'M HER STUDENT
I'M THE ONLY ONE SHE'S MEAN TO
SHE'S REALLY NICE TO ALL HER OTHER STUDENTS

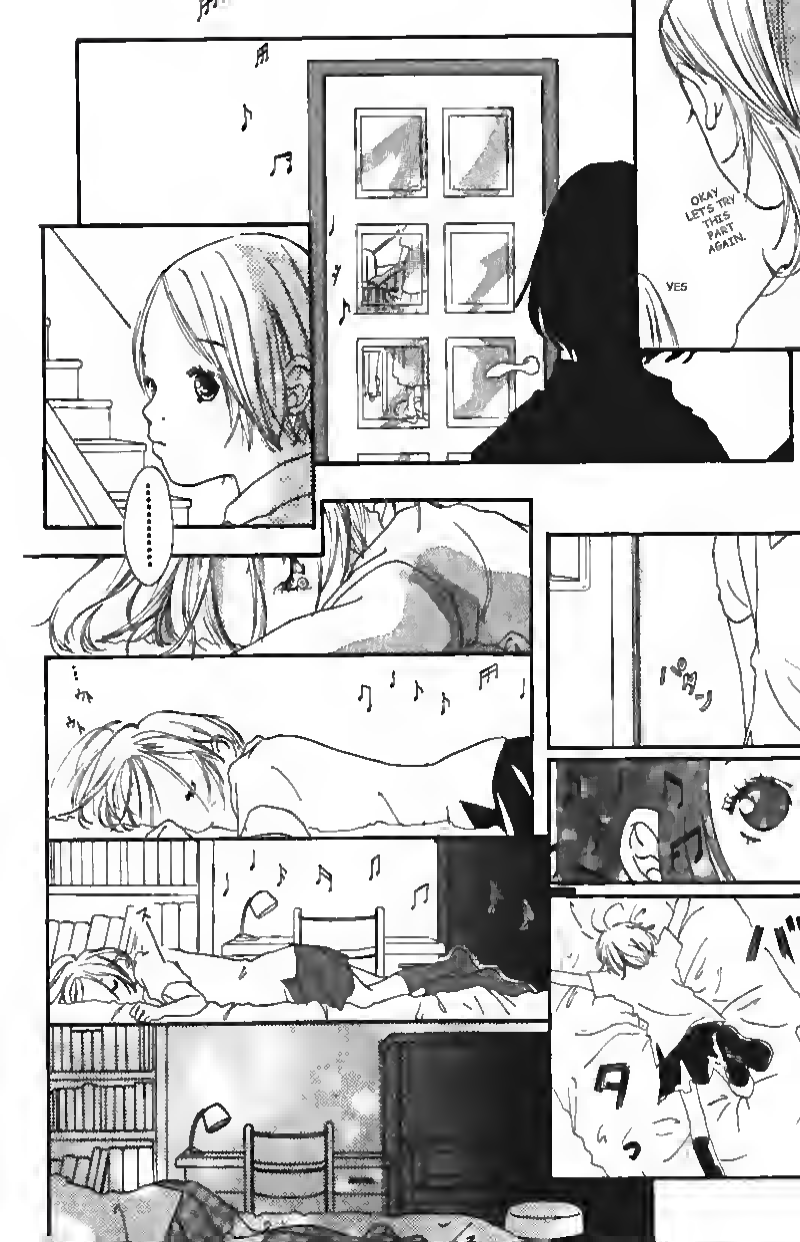

I'll always be on Yoshiyuki's side, no matter what.
2 - B
Only me.
SO
WHY DID YOU QUIT PIANO?
I GET IT, SO CAN YOU LET GO?
PINCH
NAH, I'M TOTALLY FINE!
B-BECAUSE YOU LOOK LIKE YOU'RE SUFFERING!
WHY ARE YOU SAYING SORRY?
I'M SORRY
YOSHI-YUKI
DID YOU HAVE ANOTHER FIGHT WITH YOUR DAD?
THEIR CHILDREN ARE ONLY TOOLS SO THEY CAN SHOW OFF
TO PARENTS

HA HA
AHH, YOU HAVE SUCH A GOOD FAMILY ENVIRONMENT, TOO!
WHAT A SHAME.
I GUESS IT JUST DIDN'T SUIT ME.
YOU DON'T EVEN HAVE TO PAY SINCE YOUR MOM'S THE TEACHER. IT SOUNDS PRETTY GOOD!
NO PARTICULAR REASON
AH HA HA
WHAT KIND OF ANSWER IS THAT?
SPEAKING OF GOOD FAMILY ENVIRONMENT, YOSHIYUKI'S THE SAME RIGHT?
HE'S SO HANDSOME AND HE'S SMART TOO!
HE GETS GOOD GRADES WITHOUT STUDYING!
ON TOP OF THAT, HIS DAD'S A DOCTOR SO HE'S RICH TOO!
HEY, MIKA!
LET'S GO HOME!

No one con say onything
THEY MAKE SUCH A GOOD COUPLE!
AND THEY DON'T SEEM TO HAVE ANY PROBLEMS! AHH. I'M SO ENVIOUS
There's no right onswer
We just do what we want to
ARE YOU WORKING TODAY TOO?
YEP
ARE YOU OKAY WORKING EVERY DAY LIKE THIS?
IT'S FOR MY DREAMS!
DON'T WORRY I'LL BE FINE

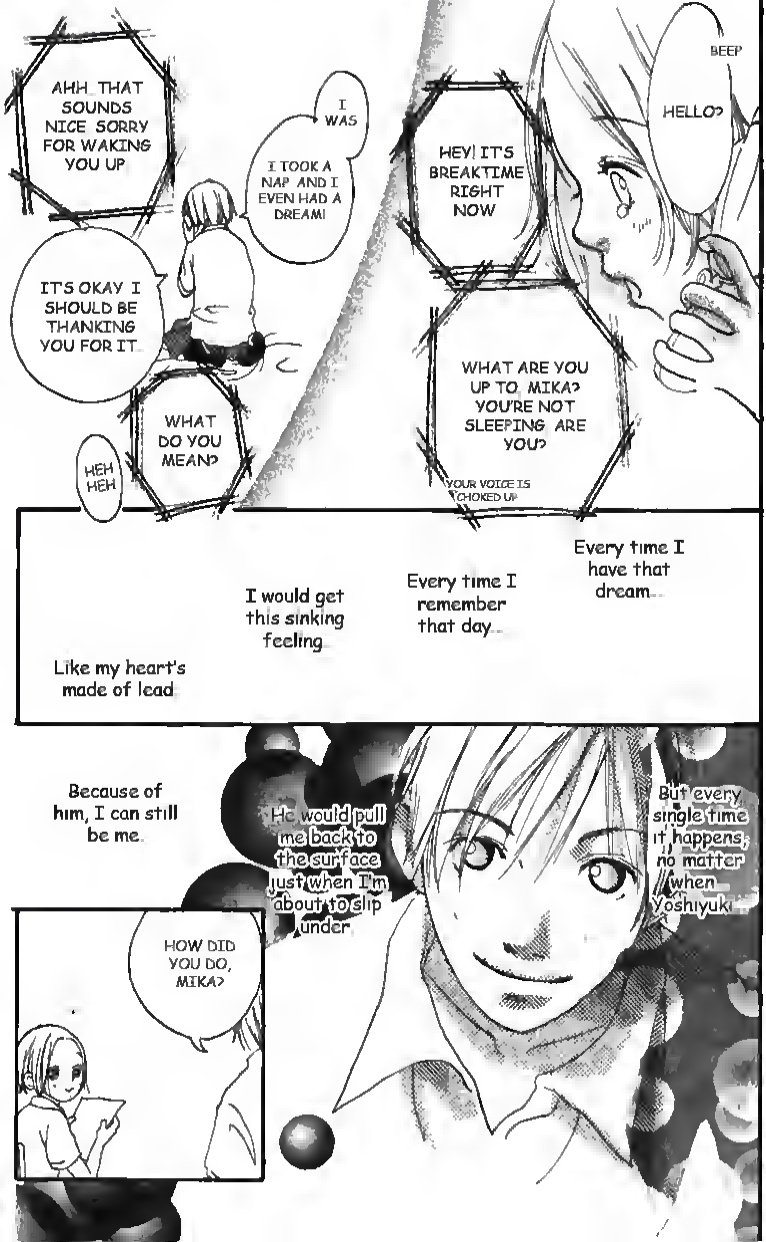
DID SOME-THING GOOD HAPPEN?
OHH.
WHAT A BOLD STATE-MENT!
OHH.
にまにま
SO YOU NOTICED
にま
にま
HAHA, NOT REALLY!
WHAT IS IT? TELL ME TELL ME!
OUR BAND... WE SENT OUR DEMO TAPE TO A PRODUCER!
WE'RE WAITING TO HEAR BACK FROM THEM.
!
HAHA, HOW SHOULD I SAY THIS? HMM, IT COUNTS AS A GOOD THING, I THINK...

UWAH, THAT'S AMAZING! SO GREAT!
NO NO DON'T BE SO EXCITED. IT'S JUST A DEMO TAPE
PLUS WE HAVEN'T HEARD BACK FROM THEM YET, YOU KNOW!
THAT'S STILL AMAZING! IT'S A BIG STEP FORWARD!
HIROSE PIANO SCHOOL FOR ALL AGES.
NEW STUDENTS WELCOME!
I'M HOME.
YES, THAT'S VERY GOOD!
ACTUALLY REALLY EXCITED
BYE!
DOES THAT MEAN YOU MIGHT DEBUT SOON?
Y-YOU'RE GETTING AHEAD OF YOURSELF NOW


OKAY LET'S TRY THIS PART AGAIN.
YES
.....

T/N: CONCOURS = MUSIC COMPETITION
I HEARD THAT MIKA-CHAN DIDN'T PLACE AGAIN IN THE LAST CONCOURS
WHAT A SHAME
I GUESS A PERSONALIZED PIANO TEACHER STILL DOESN'T GUARANTEE A WIN. HUH?
AH HIROSE-SAN
MIKA
Mom, I don't like her
... BUT WHY?
I DON'T WANT TO...
LET'S QUIT PIANO, OKAY?
Mom?

I have to wake up soon
After this she'll just tell me to quit again
Is this really for my sake?
You're not just doing it to save your pride?
So... I really have to give up piano?
Ah
MIKA, YOU DON'T WANT THINGS LIKE THAT TO HAPPEN AGAIN EITHER, RIGHT?
Mam...
SO WHY DON'T WE STOP THIS? YOU'LL BE HAPPIER THAT WAY
ピッ
ピッ
ピッ
ピッ
ピッ
ピッ
ピッ
She's going to make me give up
It's Yoshiyuki


AHH THAT SOUNDS NICE SORRY FOR WAKING YOU UP
I WAS
I TOOK A NAP AND I EVEN HAD A DREAM!
IT'S OKAY I SHOULD BE THANKING YOU FOR IT
WHAT DO YOU MEAN?
HEH HEH
HEY! IT'S BREAKTIME RIGHT NOW
BEEP
HELLO?
WHAT ARE YOU UP TO, MIKA? YOU'RE NOT SLEEPING ARE YOU?
YOUR VOICE IS CHOKED UP
Every time I have that dream...
Every time I remember that day...
I would get this sinking feeling...
Like my heart's made of lead
Because of him, I can still be me.
He would pull me back to the surface just when I'm about to slip under
But every single time it happens, no matter when
Yoshiyuki
HOW DID YOU DO, MIKA?

NO WAY! YOU'D GET SCOLDED FOR GETTING A 79?!
I THINK SO...
SO STRICT!
I TOTALLY FAILED IT.
THANKS, BUT PLEASE BE CAREFUL WHAT YOU SAY AROUND MY MOM!
WOW 79! THAT'S GREAT!
THIS TEST WAS PRETTY HARD, TOO
IF IT'S NO GOOD THIS TIME, WE CAN TRY AGAIN!
That's Yoshiyuki's voice
FORGET IT, YOSHI-YUKI
WHAT'S HAPPENING?
WHY ARE YOU DOING THIS?

MIKA...
YOSHI-YUKI!
CALM DOWN!
EVERY SINGLE DEMO TAPE WE'VE SENT HAS BEEN REJECTED.
I CAN'T DO THIS ANYMORE.
LET GO OF ME.
IT'S ABOUT TIME FOR YOU TO ACCEPT THE TRUTH.
THIS IS AS FAR AS WE CAN GO.
DON'T YOU GET IT, YOSHIYUKI?
THAT'S WHAT I'M SAYING! WE CAN JUST TRY AGAIN!

WE'RE NOT SMART LIKE YOU, YOSHI YUKI
WELL, YEAH
IT'S ABOUT TIME FOR US TO SHIFT OUR FOCUS TO OUR STUDIES INSTEAD OF THE BAND
AND YOU GUYS?
DO YOU FEEL THE SAME?
.....
IT COSTS A LOT TO RENT A STUDIO, TOO...
WE'RE NOT ALL LIKE YOU. YOU HAVE RICH PARENTS TO SUPPORT YOU.
NOT EVERYONE IS AS LUCKY AS YOU ARE!

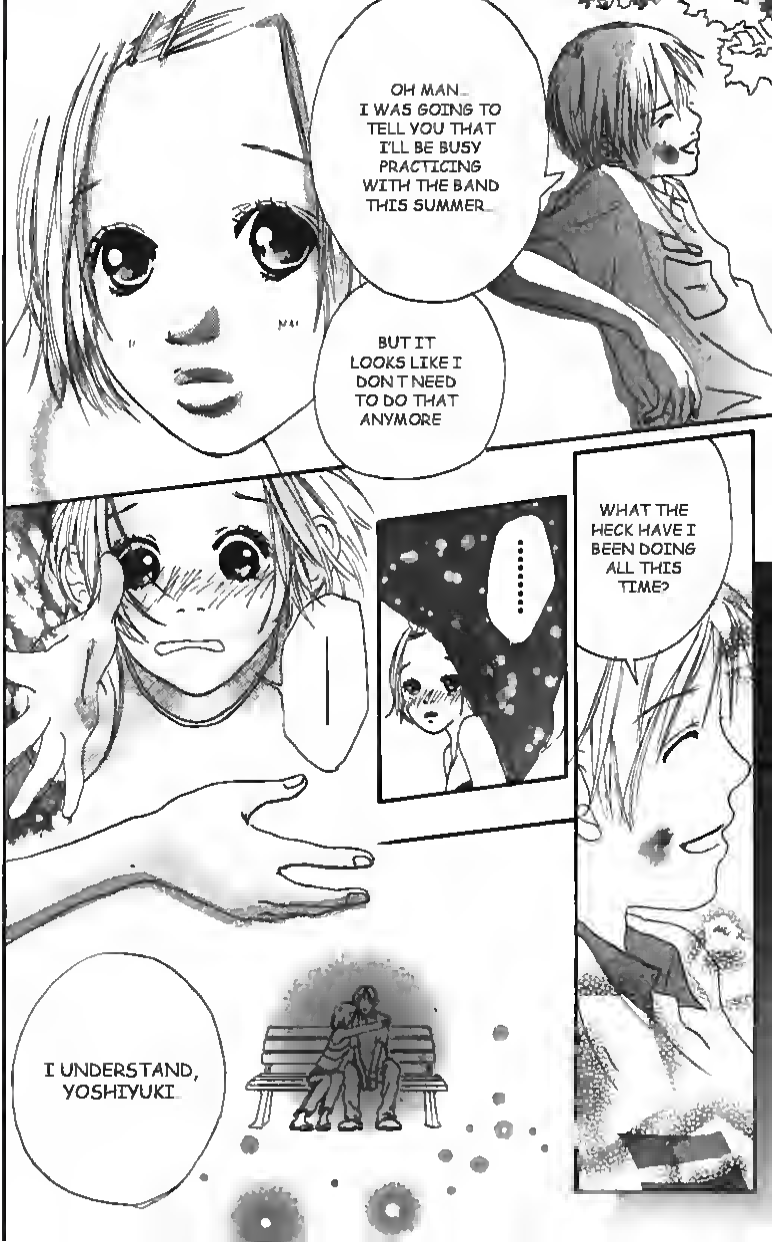
AHHHH!
ガッ
ガッ
YOSHIYUKI STOP IT!
SOMEONE GET THE TEACHER!
KYA!
WHAT'S GOING ON HERE?! STOP THAT, YOU TWO!

Yoshiyuki...
WHY ARE YOU GUYS FIGHTING IN SCHOOL?
COME TO THE PRINCIPAL'S OFFICE.
Yoshiyuki.
SUMMER VACATION STARTS THE DAY AFTER TOMORROW.
WE'LL GIVE YOU LOTS OF HOMEWORK TO KEEP YOU OUT OF TROUBLE.
WHOA IS HE SMILING?

People like us...
MIKA,
HOW COME YOUR GRADE ON THE LAST TEST WAS SO BAD?
IT'S BECAUSE YOU WENT OUT SO MUCH..
BUT.. THE TEST THIS TIME WAS REALLY HARD
WHY ARE YOU MAKING EXCUSES?
I'M TELLING YOU THIS FOR YOUR OWN GOOD
we're not lucky at all.
YOSHIYUKI! WAHHH
You don't know anything

If only...
79
If only I had gotten one percent higher on my test. Then mom wouldn't scold me
I want to see him...
But it's not right to think that way
This is not what life is supposed to be...
Yoshiyuki...
I want to see Yoshiyuki...
I want to go see him right now!
MIKA!
YOSHIYUKI...
DAMN OLD MAN!
ガラッ!!

I TRIED TO EXPLAIN, BUT HE WOULDN'T LISTEN TO ME.
MY DAD SAYS THAT HE DOESN'T WANT ME TO FOLLOW A PATH THAT LEADS TO AN UNCERTAIN FUTURE.
HE'S USING TODAY'S FIGHT AS AN EXCUSE TO FORCE ME TO GIVE UP.
HE KEEPS SAYING STUFF LIKE "YOU'RE TOO YOUNG, YOU DON'T KNOW ANY BETTER"
SO I GOT PISSED OFF.
PISSED OFF?
I SAID "I MAY BE YOUNG, BUT YOU'LL ONLY LIVE FOR 40 MORE YEARS!"
AND THEN...
THAT OLD MAN PUNCHED ME IN THE FACE
HE JUST TOLD ME NOT TO GET INTO FIGHTS!


OH MAN... I WAS GOING TO TELL YOU THAT I'LL BE BUSY PRACTICING WITH THE BAND THIS SUMMER...
BUT IT LOOKS LIKE I DON'T NEED TO DO THAT ANYMORE
.....
WHAT THE HECK HAVE I BEEN DOING ALL THIS TIME?
I UNDERSTAND, YOSHIYUKI...

You don't have to force yourself to smile in front of me...
WE'VE DONE NOTHING WRONG, RIGHT?
So...
I understand how you feel
Everyone says we're lucky, since we were born into such good families, but that's not true...
DO WE HAVE TO GIVE UP OUR DREAMS ONCE WE GET OLDER?
IS IT REALLY BECAUSE WE'RE TOO YOUNG THAT WE DON'T UNDERSTAND?
YOSHIYUKI...
WE CAN'T STAY THIS WAY... IT'S SUFFOCATING

.....
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
YOSHIYUKI, SHALL WE RUN AWAY TOGETHER?
SINCE NO ONE'S WILLING TO HELP US,
WE HAVE TO RELY ON EACH OTHER, RIGHT?

Others may say that our "love" is just two teenagers playing house.
But for us, it's real.
We'll make the most of our youth with our own two hands, and we'll do it together.

SEE YOU TOMORROW!
くるっ
……
コソ
MAY I TALK TO YOU FOR A SECOND?
WAIT
ハッ
Heart stopped

MIKA!
MIKA YOU'VE BEEN BECOMING MORE STRANGE SINCE YOU STARTED GOING OUT WITH THAT BOY.
WHAT? NO...
.....
I'M SORRY, MOM.
WHY ARE YOU BACK SO LATE AGAIN?
HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU?
I'M HOME
IT HAS NOTHING TO DO WITH YOSHIYUKI!
HE'S THE REASON WHY YOU'VE BEEN COMING HOME SO LATE ISN'T HE? I BET YOU WERE WITH HIM JUST NOW

T/N: MIKA'S MOM ACTUALLY SAYS "ANATA". WHICH IS HOW WIVES ADDRESS THEIR HUSBANDS IN JAPANESE
THIS IS ABOUT YOUR DAUGHTER!
SO WHAT IF I YELL?
DEAR!
HOLD ON! DEAR, YOU SHOULD SAY SOMETHING ABOUT MIKA ONCE IN A WHILE!
OKAY OKAY
I THINK SHE'S DOING FINE
CAN YOU PLEASE STOP YELLING?
It's no use.
HMM.
I CAN'T STAND THIS
WHAT? WHAT DO YOU MEAN "FINE"?
I'M EXHAUSTED BECAUSE OF WORK.
Dad always chooses to escape in a situation like this.
... OH YEAH JUST NOW
I TOLD HIM THAT I DON'T WANT MY DAUGHTER GOING OUT WITH A GUY THAT KEEPS HER OUT THIS LATE
I BUMPED INTO MIKA'S BOYFRIEND OUTSIDE
THE NEIGHBORS WILL SEE

ガタ
IT MAKES US LOOK BAD
ガシャ
THIS IS TOO MUCH!
DAD, YOU ALWAYS THINK IT'S ANNOYING, SO YOU DON'T SCOLD ME
BUT THEN YOU SAY SOMETHING LIKE THAT TO YOSHIYUKI ISN'T THAT A BIT TOO MUCH?

YOU'RE SO SELFISH...
BOTH OF YOU...
M-MIKA...
MOM AND DAD...
WE ONLY WANT WHAT'S BEST FOR YOU
NO, YOU DON'T!
I NEVER WANTED TO QUIT PIANO! YOU WERE THE ONE WHO WANTED ME TO!

……
バタン
alex

The keys that I haven't touched in years...
The piano that hasn't been tuned in such a long time...
This piano is just like me.
It's all out of tune
SHH

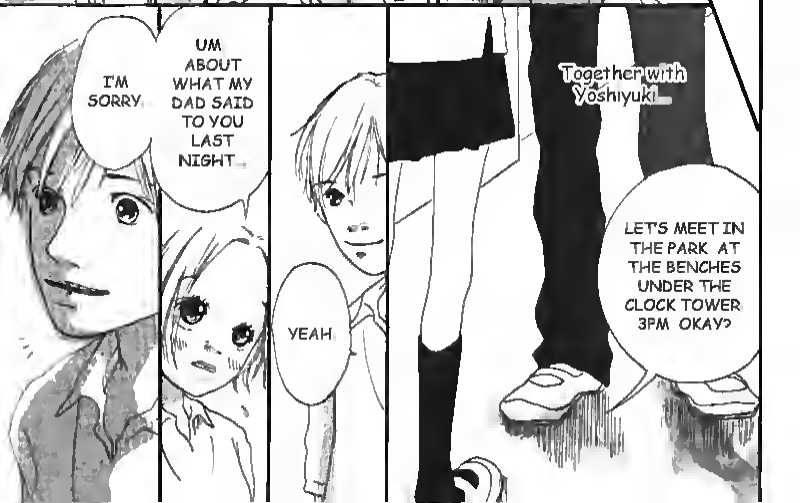
TOO YOUNG

I can't go on living like this.

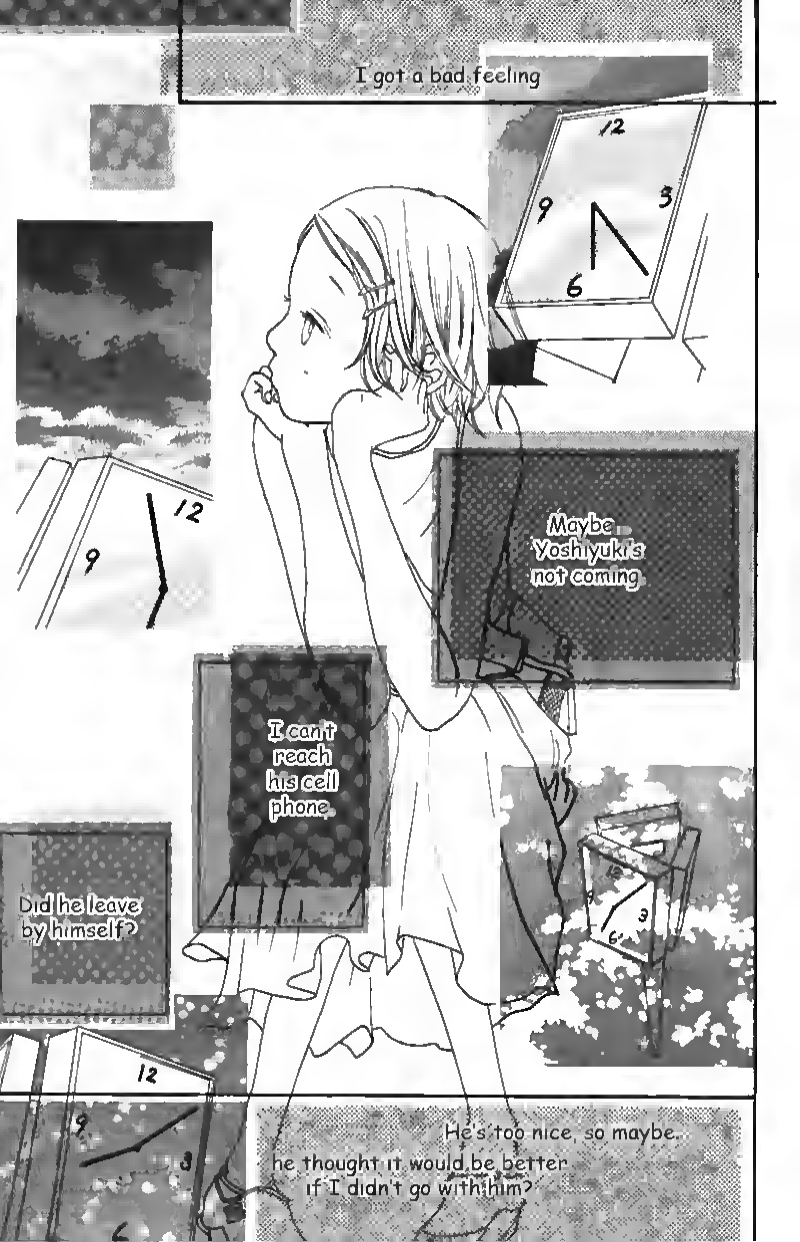
It's tomorrow.

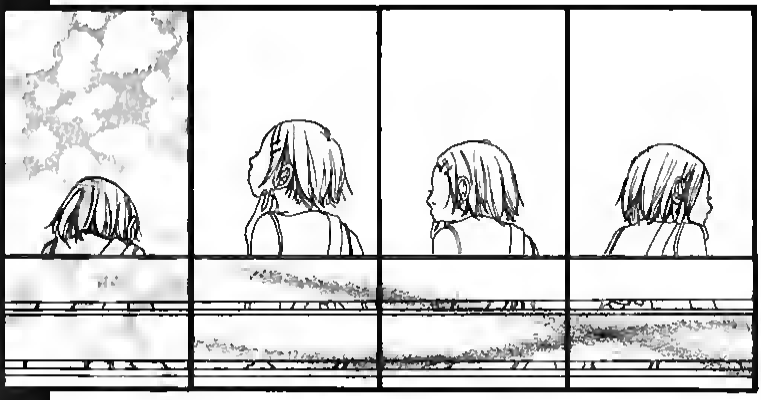
After the graduation ceremony, I'll pack my bags.

I'm giving up on myself.


I'M SORRY.
UM ABOUT WHAT MY DAD SAID TO YOU LAST NIGHT...
YEAH.
Together with Yoshiyuki...
LET'S MEET IN THE PARK AT THE BENCHES UNDER THE CLOCK TOWER 3PM OKAY?

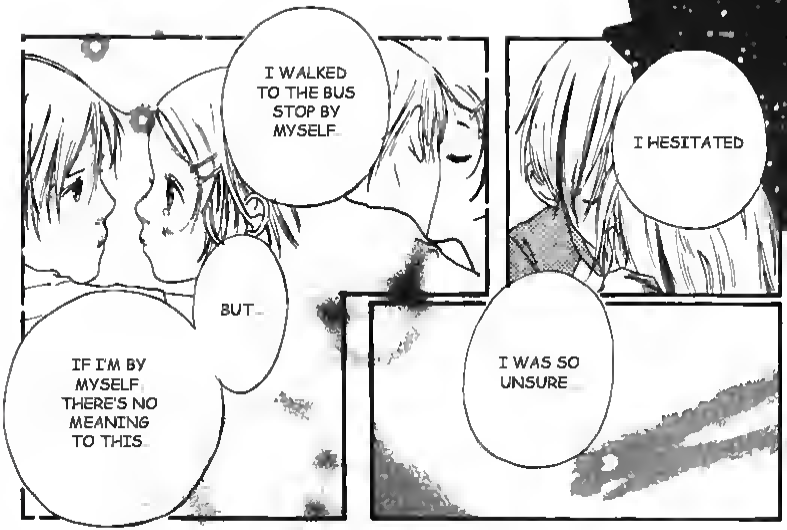
MIKA...
YOU'RE A VERY IMPORTANT PERSON TO ME
HUH? WHAT ARE YOU SAYING ALL OF A SUDDEN?
HEH
AH. I JUST WANTED TO SAY IT
When Yoshiyuki said that...


I got a bad feeling
12
9
3
6
12
9
Maybe Yoshiyuki's not coming
I can't reach his cell phone
Did he leave by himself?
12
9
3
He's too nice, so maybe...
he thought it would be better if I didn't go with him?

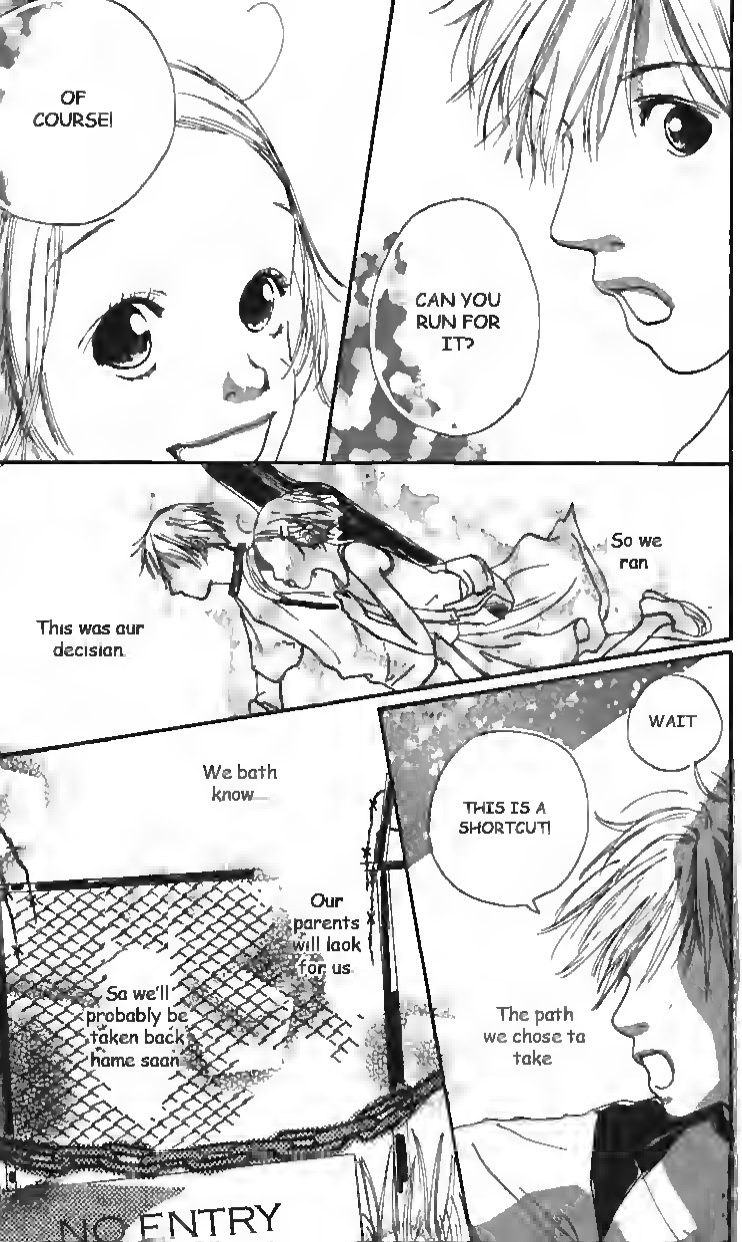


We should go together!

MIKA!
I THOUGHT YOU LEFT WITHOUT ME!
I'M SORRY
I THOUGHT YOU WERE GOING TO ABANDON ME...
I'M SORRY ...

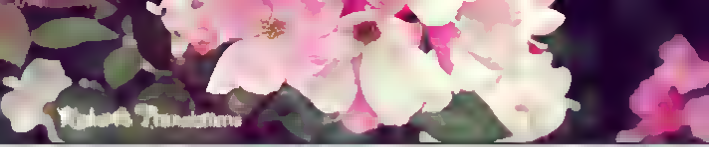

I WALKED TO THE BUS STOP BY MYSELF
I HESITATED
BUT
IF I'M BY MYSELF THERE'S NO MEANING TO THIS
I WAS SO UNSURE

YEAH!
THAT'S WHY WE HAVE TO GO TOGETHER!
WE'RE GOING TO TAKE THE BUS?
BUS?
WOW!
WE SHOULDN'T BE FOOLING AROUND HERE!
OH NO, WE'RE GOING TO MISS THE BUS!


OF COURSE!
CAN YOU RUN FOR IT?
So we ran
This was our decision
WAIT
THIS IS A SHORTCUT!
We both know...
Our parents will look for us
So we'll probably be taken back home soon
The path we chose to take
NO ENTRY

Right now, we're running on our own two feet
But it's pointless to think about it now.
Climbing over this fence with our own two hands
It's meaningful to us.

We can laugh it off and accept it all
So ...
Even if the sun doesn't rise tomorrow,
This is the path we chose for ourselves.
So we will not regret it
(FIN)



Releases at kakera.tblogspot.com

Raws:
雨很の彩虹

Cleaning/translator/typesetter/QCer
KakeranoTsuki

"Follow your dreams" Sakisaka Io style! Featuring teenagers in love.

-Kakera

Please do not alter this archive in any way. Otherwise, feel free to distribute, and don't forget to support the mangaka!